

Filmtage Tübingen e.V.  
präsentiert

33. Cine Latino - 23. Cine Español



# CINE LATINO

2026

**TÜBINGEN**

Kino Museum

**STUTTGART**

Delphi Arthaus Kino  
(23.-29. April)

**FREIBURG**

Kommunales Kino

**REUTLINGEN**

Kamino  
(24.-28. April)

Schwerpunkt:  
URUGUAY

Fokus:  
MENSCHENRECHTE  
IN LATEINAMERIKA

# 22.-29. April

## FILME AUS LATEINAMERIKA UND SPANIEN



# Weil Kultur uns alle inspiriert.

## **Kultur fördern heißt Menschen stärken.**

Gesellschaftliches Engagement gehört  
fest zur Kreissparkasse Tübingen.

Das stärkt jeden Einzelnen – ganz regional  
und bürgernah.

**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Kreissparkasse  
Tübingen**

## Inhaltsverzeichnis

	Herzlich willkommen / Bienvenidos ... 2/3
	Danksagung ..... 4/5
	Grußworte ..... 6/7
	Wettbewerb Publikumspreis ..... 9
<b>Themenfokus</b>	Einführung ..... 10/11
<b>Argentinien</b>	Bosque arriba en la montaña ..... 12
<b>Bolivien</b>	Cuidando al sol ..... 13
	La hija cóndor ..... 14
<b>Brasilien</b>	Suçarana ..... 15
<b>Chile</b>	Al sur del invierno está la nieve ..... 16
	La misteriosa mirada del flamenco ..... 17
<b>Deutschland</b>	Wir, die Wolfs ..... 19
<b>El Salvador</b>	Altas ..... 20
	Antes la lluvia ..... 21
	Todos los peces ..... 22
<b>Honduras</b>	Eva ..... 23
<b>Kuba</b>	Adiós, Cuba ..... 25
	Kubanische Kurzfilme EICTV ..... 26/27
<b>Spielpläne</b>	..... 29–32
<b>Mexiko</b>	Chicas tristes ..... 35
	El diablo fuma ..... 36
	La reserva ..... 37
<b>Länderschwerpunkt</b>	Einführung ..... 38/39
<b>Uruguay</b>	Agarrame fuerte ..... 40
	Los ciclos (Kurzfilm) ..... 41
	Mala reputación ..... 41
	Perros ..... 44
	Siempre vuelven ..... 45
	Un cabo suelto ..... 46
<b>Spanien</b>	La lucha ..... 47
	Las líneas discontinuas ..... 48
	Río abajo, un tigre ..... 49
	Romería – Das Tagebuch meiner Mutter . 51
	Sorda – Der Klang der Welt ..... 52
<b>Venezuela</b>	Memoria de una herida (Kurzfilm) ..... 12
<b>Rahmenprogramm</b>	CineSalón ..... 54/55
	Rahmenprogramm Tübingen, Reutlingen 56
	Rahmenprogramm Stuttgart, Freiburg ..... 57
	Impressum ..... 59
	Alphabetisches Verzeichnis aller Filme .. 60

## Infos

Bitte beachten Sie aktuelle Änderungen  
[www.filmstage-tuebingen.de/latino](http://www.filmstage-tuebingen.de/latino)

### Kartenvorbestellung:

**Tübingen | Kino Museum:**  
Tel. 07071 / 23355  
[www.tuebingen-kinos.de](http://www.tuebingen-kinos.de)  
Einzelticket: 12,- €  
(ermäßigt: 10,- €)

**Stuttgart | Delphi Arthaus Kino:**  
Tel. 0711 / 292495  
[www.arthaus-kino.de](http://www.arthaus-kino.de)  
Einzelticket: 12,- €  
(ermäßigt: 9,- €)  
Online Ticket-Kauf bevorzugt

**Freiburg | Kommunales Kino:**  
Tel. 0761 / 459800-22 (AB Tickets); Tel. 0761 / 4598000  
[www.koki-freiburg.de](http://www.koki-freiburg.de)  
Einzelticket: 8,- €  
(ermäßigt: 5,- €)  
ab 130 Minuten: 10,- €  
(ermäßigt: 7,- €)

**Reutlingen | Kamino:**  
Tel. 07121 / 9397247  
[www.kamino-reutlingen.de](http://www.kamino-reutlingen.de)  
Einzelticket: Mo – Do 11,- €  
(ermäßigt: 10,- €, Schüler\*innen und Student\*innen: 8,- €)  
Einzelticket: Fr – So 12,- €  
(ermäßigt: 11,- €, Schüler\*innen und Student\*innen: 8,- €)

### Weitere Informationen:

[www.facebook.com/cinelat.tuebingen](https://www.facebook.com/cinelat.tuebingen)

[www.instagram.com/cinelatnotuebingen](https://www.instagram.com/cinelatnotuebingen)

### Festivallobby Tübingen

Hintere Grabenstr. 20  
Tel. 07071 / 5696-60

# Herzlich willkommen zum CINELATINO 2026

Während der Vorbereitungen für das **CineLatino – CineEspañol 2026** haben wir mit Besorgnis verfolgt, wie die Säulen der Demokratie, die internationalen Beziehungen und die Souveränität der Völker kontinuierlich angegriffen werden und eine neue Weltordnung entsteht, ohne klare Vorstellung davon, wie sie aussehen soll.

Umso mehr setzen wir unsere Arbeit fort mit einer breiten Auswahl an Filmen, thematischen Schwerpunkten und einer noch zu entdeckenden Kinematografie, wie es z. B. mit Uruguay der Fall ist. Dabei bleiben wir unserer Leitlinie treu, die das **CineLatino – CineEspañol** in seiner langen Geschichte geprägt hat. Unser Festival soll einen Raum bieten, in dem verschiedene Kunstformen miteinander in Dialog treten und ihre Ausdrucksformen frei ausüben können.

Die uruguayische Filmlandschaft war in den letzten Jahren sporadisch bei uns im Programm vertreten. Es gibt keine große Filmproduktion, aber sie ist konstant und auf internationaler Ebene präsent. Wir zeigen Spielfilme, Dokumentarfilme und Kurzfilme, die einen beeindruckenden Ausschnitt des filmischen Schaffens der letzten Jahre geben.



Der Themenschwerpunkt dieses Jahr liegt auf „Menschenrechte in Lateinamerika“. Ein weit gefasstes Thema, das von Filmemacher\*innen und Gästen aus El Salvador, Kuba, Paraguay und Venezuela diskutiert wird mit Aspekten wie die Verletzung der Souveränität eines Landes, die kubanische Diaspora in Spanien oder auch das Verschwinden salvadorianischer Kinder.

Weitere Themen widmen sich familiären Beziehungen, ihren Geheimnissen, Ängsten und Vergangenheitsbewältigungen. Hervorzuheben ist das starke Auftreten weiblicher Figuren, die sich mit einer selbstbestimmten Geschlechtsidentität, freundschaftlichen Beziehungen und der bewussten Abkehr von ihren Wurzeln auf der Suche nach einer neuen Lebensform und einer neuen Welt präsentieren.

Wir danken unseren Sponsor\*innen, Unterstützer\*innen, Spender\*innen, Anzeigenkund\*innen, Freund\*innen und den verschiedenen Institutionen, die uns in diesen schwierigen Zeiten ihr Vertrauen und ihre Unterstützung schenken.

Ein besonderer Dank gilt unseren Partner\*innen, Vereinsmitgliedern, Förder\*innen und unserem jungen und engagierten Team.

Herzlich willkommen zu einer weiteren Ausgabe von **CineLatino – CineEspañol 2026!**

Paulo de Carvalho & María Vallecillos Soldado

# Bienvenidos al festival CINELATINO 2026

Durante los preparativos para **CineLatino – CineEspañol 2026**, hemos observado con preocupación cómo los pilares de la democracia, las relaciones internacionales y la soberanía de los pueblos son atacados continuamente y cómo surge un nuevo orden mundial sin una idea clara de cómo podría ser.

Aun así, continuamos nuestra labor con una amplia selección de películas, ejes temáticos y una cinematografía aún por descubrir, como es el caso de Uruguay. Nos mantenemos fieles a la línea directriz que ha marcado al **CineLatino – CineEspañol** a lo largo de su extensa trayectoria: ofrecer un espacio donde distintas expresiones artísticas dialoguen entre sí y puedan desarrollarse con libertad.

El panorama cinematográfico uruguayo ha estado presente de forma esporádica en nuestra programación durante los últimos años. No se trata de una industria de gran volumen, pero sí constante y con presencia internacional. Presentamos largometrajes, documentales y cortometrajes que ofrecen un retrato significativo de la producción cinematográfica reciente.



El eje temático de este año es «Los derechos humanos en América Latina». Cineastas e invitad@s de El Salvador, Cuba, Paraguay y Venezuela debatirán un tema amplio y urgente: la violación de la soberanía de los Estados, la diáspora cubana en España o la desaparición de niñ@s salvadoreños, entre otros aspectos.

Otros temas son las relaciones familiares, sus secretos, miedos y la superación del pasado. Cabe destacar la fuerte presencia de personajes femeninos, que se presentan con una identidad de género segura, vínculos de amistad y un alejamiento consciente de sus raíces en busca de nuevas formas de vida y de un nuevo mundo.

Agradecemos a nuestros patrocinador@s, colaborador@s, donant@s, anunciant@s, amistades y a las distintas instituciones que nos brindan su confianza y apoyo en estos tiempos difíciles. Nuestro agradecimiento especial a nuestros socios, miembros de la asociación, entidades financiadoras y a nuestro joven y comprometido equipo.

¡Bienvenidos a una nueva edición de **CineLatino – CineEspañol 2026!**

Paulo de Carvalho y María Vallecillos Soldado

# Danke

## für die Unterstützung des CINELATINO 2026

Für die Unterstützung des CINELATINO 2026 danken wir

*Por el apoyo al CINELATINO 2025 damos las gracias a*

Universitätsstadt Tübingen  
Landeshauptstadt Stuttgart  
Regierungspräsidium Tübingen  
SEZ Stiftung Entwicklungs-Zusammenarbeit  
Baden-Württemberg,  
Katholischer Fonds, Cordula Buse, Monsignore  
Wolfgang Huber

Bürgerstiftung Tübingen  
Brot für die Welt – Evangelischer Entwicklungsdienst, Sigrun Landes-Brenner, Floretta Kayales  
Kreissparkasse Tübingen, Jens Albus  
Stadtwerke Tübingen, Johannes Fritsche, Klara  
Wesselmann, Carsten Kaifler

Oberbürgermeister der Universitätsstadt  
Tübingen, Boris Palmer; Bürgermeisterin für  
Soziales, Ordnung und Kultur, Dr. Gundula  
Schäfer-Vogel; Oberbürgermeister der Stadt  
Stuttgart, Dr. Frank Nopper; Kulturred der Stadt  
Stuttgart, Marc Gegenfurtner, Zora Sredan;  
Regierungspräsidium Tübingen, Jürgen Bein;  
Fachbereich Kunst und Kultur der Stadt  
Tübingen, Dagmar Waizenegger  
Círculo Argentino de Baden-Württemberg e.V.,  
Alejandro Rivera

Muak Canarias, Gerardo Carreras; Alpha Violet,  
Virginie Devesa; EICTV, María Félix; Brenda  
Vanegas; Sebastián Vidal Campos; Maleza Cine,  
Clara Massot; The Open Reel, Cosimo Santoro;  
Bendita Film Sales, Jorge Branch; Trigon Films,  
Meret Ruggle; Filmreederei, Jürgen Pohl; Cordon  
Films, Micaela Solé; Utopia Docs, Renato  
Manganello; Sandino Saraiva, Gerardo Minutti;  
Piffli Medien, Sabine Elbs; Anavilhana, Luana  
Melgaco, Joana Teixeira; Meikincine Entertainment,  
Fernanda Descamps, Lucia Meik, Julia  
Meik; Barnsteiner Film, Britta Wilkening

Rolando Díaz, Ana Guevara, Leticia Jorge,  
Sebastián Vidal Campos, Brenda Vanegas, María  
Candelaria Palma, Nay Mendl, Paloma Gomide,  
Kwon Jiyong, Nathan De Paz Habib, Sofía Borde-  
nave, Fernanda Tovar, Víctor Diago, Ernesto  
Martínez Bucio, William Reyes, Álvaro Olmos  
Torrico, José Alayón, Diego Céspedes, Micaela  
Solé, Marta García, Sol Infante Zamudio,  
Gerardo Minutti, Carla Simón, Sergio De León,  
Eva Libertad, Clarissa Campolina, Sérgio Borges,  
Daniel Hendler, Darío Aguirre

Eberhard Karls Universität Tübingen  
Interdisciplinary Centre for Global South Studies,  
Prof. Dr. Susanne Goumevou, Prof. Dr. Sebastian  
Thies, Esteban Morera Aparicio  
Baden-Württembergisches Brasilien- und Latein-  
amerika-Zentrum der Universität Tübingen,  
Prof. Dr. Stefan Laufer, Dr. Martina Schulze,  
Giselle Lenz

Freies Radio Wüste Welle, Helgard Uhl

Orestes, Dokumentation und IT-Lösungen,  
Alberto Orestes García

Andreas Bayer, Robert Frunder

Filmtage Tübingen e.V., Vorstand, Andrea Le Lan,  
Astrid Ottenströer, Stefanie Schneider  
und Beirat, Gaël de Maisonneuve, Dagmar  
Waizenegger, Asli Küçük, Samantha Hilsdorf,  
Andrea Bauer, Christiane von Wahlert

Dachverband der Lateinamerikanischen Vereine,  
Stuttgart  
Círculo Argentino de Baden-Württemberg

Vereine Nuestra América e.V.

Doña Flor e.V.

Desierto Florido e.V.

Venezuela im Film – Qué chévere

Ute Evers

# Gracias

## por el apoyo al CINELATINO 2026

Kino Museum, Tübingen, Carsten Schuffert, Robert Weihing, Fabrizio Sanfilippo  
Delphi Arthaus Kino, Stuttgart, Simon Erasmus, Peter Erasmus und dem CINELATINO-Arbeitskreis Stuttgart

Kommunales Kino Freiburg, Carsten Stark, Neriman Bayram, Rosaly Magg, Johanna Metzler  
Kamino Reutlingen, Hasan Ugur, Dr. Martina Schröder, Susanne Mayer-Hagmann, Klaus Kupke  
Café Haag Tübingen, Stefan Paul, Iacopo Feldtkeller, Annukka Stratmann  
Wilmer Vega Ramos

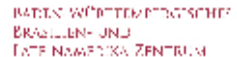
Und allen Mitarbeitenden und Filmvorführer\*innen des Kinos Museum in Tübingen, sowie des Delphi Arthaus Kino in Stuttgart, des Kommunalen Kinos in Freiburg und des Kamino in Reutlingen

Dagmar Butterweck, Angelika Schiffer, Arbeitsgruppe Stuttgart, Círculo Latino – Arbeitskreis der Lateinamerikanischen Vereine Baden-Württemberg e.V. und Ecos de Hispanoamerica (Freies Radio Stuttgart)  
Radio Hispanohablante

### Förderer



Gemeinsam für Tübingen ...



### Kooperationspartner





## Grußwort / Saludos

### **Dr. Gundula Schäfer-Vogel**

Bürgermeisterin für Soziales, Ordnung und Kultur der  
Universitätsstadt Tübingen

Alcaldesa de Asuntos Sociales, Orden y Cultura de la  
Ciudad Universitaria de Tubinga

### **Liebe Besucherinnen und Besucher, liebe Filmfreundinnen und Filmfreunde,**

es freut mich sehr, Sie zur 33. bzw. 23.  
Ausgabe des Filmfestivals **CineLatino –  
CineEspañol** in Tübingen willkommen zu  
heißen. Es ist jedes Jahr eine Bereicherung,  
dass Filme aus Spanien und Lateinamerika  
uns in anregend andersartige Lebenswelten  
eintauchen lassen.

Die Festivalfilme erzählen Geschichten, die  
Stereotypen konterkarieren, unverstellte  
Einblicke in gesellschaftliche und politische  
Realitäten Lateinamerikas und Spaniens  
gewähren und Menschen aus anderen Kul-  
turen zu Wort kommen lassen. In diesem  
Jahr liegt der Länderschwerpunkt auf Uru-  
guay – einem Land mit einer lebendigen  
Kultur. Die Filme setzen progressive Im-  
pulse und überraschen durch ihre Erzähl-  
weisen. Cineastisch gibt es also viel zu  
entdecken. Zugleich rückt das Festival  
die Menschenrechtslage in Lateinamerika  
mit ausgewählten Filmen sowie in den  
Diskussionen im CineSalón in den Fokus.

Mein herzlicher Dank gilt allen, die dieses  
Programm mit Leidenschaft und Ausdauer  
auf die Beine gestellt haben, und Ihnen für  
Ihr Interesse.

Ihnen allen inspirierende Entdeckungen,  
berührende Momente und anregende  
Gespräche beim diesjährigen Filmfestival!

### **Estimad@s visitantes, estimadas amigas y amigos del cine,**

Me complace enormemente darles la bien-  
venida a la 33.<sup>a</sup> y 23.<sup>a</sup> edición del festival de  
cine **CineLatino – CineEspañol** en Tubinga.  
Cada año es un verdadero enriquecimiento  
que las películas de España y Latinoamérica  
nos permitan sumergirnos en mundos  
vitales y diferentes.

Las películas del festival cuentan historias  
que cuestionan estereotipos, ofrecen una  
mirada sincera a las realidades sociales y  
políticas de Latinoamérica y España, y dan  
voz a personas de otras culturas. Este año,  
el país de enfoque es Uruguay, un país con  
una cultura vibrante. Sus películas aportan  
impulsos progresistas y sorprenden por  
sus formas narrativas. Cinematográfica-  
mente, hay mucho por descubrir. Al mis-  
mo tiempo, el festival pone el foco en la  
situación de los derechos humanos en  
Latinoamérica, tanto a través de películas  
seleccionadas como de los debates en el  
Cine-Salón.

Mi más sincero agradecimiento a todas las  
personas que han hecho posible este pro-  
grama con pasión y perseverancia, y a  
ustedes por su interés.

Les deseo descubrimientos inspiradores,  
momentos conmovedores y conversaciones  
estimulantes durante el festival de este año.

# Grußwort / Saludos

## Dr. Frank Nopper

Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Stuttgart  
Alcalde Mayor de Stuttgart, Capital del Estado Federal de  
Baden-Wurtemberg



Seit 33 Jahren findet das **CineLatino** und seit 23 Jahren das **CineEspañol** statt – es ist das bundesweit wichtigste Filmfestival für den lateinamerikanischen und spanischen Film. In einer Zeit, in der bedauerlicherweise auch im Kulturbereich gespart werden muss, freut es mich umso mehr, dass das Engagement weiterhin groß ist und das Festival in bewährter und geschätzter Weise neben Tübingen, Reutlingen und Freiburg wieder in Stuttgart stattfindet.

In diesem Jahr bringt uns das Festival das Land Uruguay näher. Das kleinste spanischsprachige Land Südamerikas ist bekannt für seine stabile Demokratie, hohe Lebensqualität und lebendige Kultur. Die uruguayische Filmindustrie ist ein einflussreicher Bestandteil der vielfältigen lateinamerikanischen Filmlandschaft. Der politische Fokus des Festivals ist auf die Menschenrechte in Lateinamerika gerichtet. Es wird eine Auswahl an Filmen präsentiert und das wichtige Thema mit einer Podiumsdiskussion begleitet.

Mein Dank gilt der Festivalleitung María Vallecillos Soldado und Paulo de Carvalho sowie dem gesamten Team. Ohne deren unermüdliche Arbeit wäre all dies nicht möglich gewesen.

Ihnen, verehrtes Publikum, wünsche ich schöne Festivaltage und viele spannende Momente beim diesjährigen „**CineLatino – CineEspañol**“!

Desde hace 33 años se celebra el **CineLatino** y desde hace 23 años el **CineEspañol**: el festival de cine más importante de Alemania dedicado al cine latinoamericano y español. En una época en la que, lamentablemente, también en el ámbito cultural deben hacerse recortes, me alegra aún más que el compromiso siga siendo tan grande y que el festival vuelva a celebrarse en Stuttgart – junto con Tübinga, Reutlingen y Friburgo – de la manera habitual y tan apreciada.

Este año, el festival nos acerca a Uruguay. El país hispanohablante más pequeño de Sudamérica es conocido por su democracia estable, su alta calidad de vida y su vibrante cultura. La industria cinematográfica uruguaya es un componente influyente del diverso panorama audiovisual latinoamericano. El enfoque político del festival se centra en los derechos humanos en América Latina. Se presentará una selección de películas y este importante tema se complementará con una mesa redonda.

Mi agradecimiento a la dirección del festival, María Vallecillos Soldado y Paulo de Carvalho, así como a todo el equipo. Sin su incansable trabajo, nada de esto habría sido posible.

A ustedes, estimado público, les deseo unos días maravillosos de festival y muchos momentos emocionantes en esta nueva edición de **CineLatino – CineEspañol**.



**MOKKA**  
KAFFEE · TEE · PRALINÉ

*Bei uns finden Sie  
die Schmuckstücke  
für Genießer!*



Ihre gute Adresse  
für besonders feine Geschenke  
Collegiumsgasse 12 · 72070 Tübingen  
Telefon 07071 - 551699 · Fax 551698  
[www.mokka-in-tuebingen.de](http://www.mokka-in-tuebingen.de)



**Lesend  
entdecken!**

Das „erste Amerika“ –  
geprägt von Eroberung,  
Kolonialismus, Diktatoren –  
und von deren Befreiung!

Stefan Rinke  
**GESCHICHTE  
LATEINAMERIKAS**  
Von den frühesten  
Kulturen bis  
zur Gegenwart

**BÜCHER & KUNST  
WEKENMANN**

Lange Gasse 5 (neben dem Wilhelmsstift)  
Tübingen, Tel. 07071 / 23866 [www.wekenmann-buch.de](http://www.wekenmann-buch.de)

# Piccolo Sole d'Oro

Familie Abbonizio  
Metzgergasse 39  
72070 Tübingen  
Tel. 0 70 71 / 5 28 37

Stehcafe  
Straßencafe  
Lebensmittel

# Wettbewerb um den Publikumspreis

## Premio del Público

Auch 2026 kann das Publikum im Rahmen des CINE-LATINO über den Preis für den besten Film abstimmen – den Publikumsliebling in Tübingen. Der Gewinnerfilm des **Premio del Público!** erhält 1.000 Euro, gestiftet vom CINE-LATINO.

*También en este año, el público del CINE-LATINO podrá votar su película favorita. La película ganadora del Premio del Público! recibe 1.000 €, donados por la CINE-LATINO.*

Folgende Filme sind nominiert:  
*Las películas nominadas son:*

### Al sur del invierno está la nieve

(Chile 2025)  
von Sebastián Vidal  
Campos

### Chicas tristes

(Mexiko/Spanien/  
Frankreich 2026)  
von Fernanda Tovar

### El diablo fuma

(Mexiko 2025)  
von Ernesto Martínez  
Bucio

### Eva

(Honduras/Kolumbien  
2025)  
von William Reyes

### La lucha

(Spanien/Kolumbien 2025)  
von José Alayón

### La reserva

(Mexiko/Katar 2025)  
von Pablo Pérez  
Lombardini

### Las líneas discontinuas

(Spanien 2025)  
von Anxos Fazáns

### Suçarana

(Brasilien 2025)  
von Clarissa Campolina,  
Sérgio Borges

### Un cabo suelto

(Uruguay/Argentinien/  
Spanien 2025)  
von Daniel Hender

**Mitmachen lohnt sich!** Stimmen Sie für Ihren Lieblingsfilm, dann können auch Sie gewinnen: Wir verlosen eine Dauerkarte für CINE-LATINO 2027. Die Verlosung findet am Abschlussabend am Mittwoch, den 29. April, in Tübingen statt.

Al sur del invierno está la nieve



Chicas tristes



El diablo fuma



Eva



La lucha



La reserva



Las líneas discontinuas



Suçarana



Un cabo suelto



Rein konstitutionell betrachtet sind Menschenrechte in Lateinamerika seit der Unabhängigkeit fest verankert. Doch erst im Kontext der Diktaturen des 20. Jahrhunderts und der damit verbundenen massiven Menschenrechtsverletzungen erhielten diese Rechte eine konkrete politische und gesellschaftliche Bedeutung. Nach dem Ende der Militärdiktaturen rückten zunehmend soziale und wirtschaftliche Menschenrechte in den Vordergrund.

Die traumatischen Erfahrungen der Gewaltregime prägen Familien über Generationen hinweg und entfalten unerwartete Auswirkungen – so etwa im uruguayischen Kurzfilm *Los ciclos*. Gefährlich und tödlich kann nicht nur das Leben in einer Diktatur sein, sondern auch die Flucht aus ihr. In *Adiós, Cuba* zeichnet die Protagonistin die Erlebnisse ihrer Landsleute nach. *Altares*, von Brenda Venegas, lässt Menschen an das Massaker von El Mozote denken. Die Regisseurin aus El Salvador richtet den Fokus ihrer Arbeit konsequent auf Menschenrechte. In *Todos los peces* verschwimmen Realität und Dokumentation; thematisiert werden das Verschwinden von Kindern, Armut sowie der eingeschränkte Zugang zu Nahrung und Bildung. Mit dem mexikanischen Öko-Thriller *La reserva* und der argentinischen Dokumentation *Bosque arriba en la montaña* rückt die Bedrohung der Umwelt durch menschliches Handeln in den Mittelpunkt.



*Adiós, Cuba*

In Kooperation mit dem Interdisciplinary Centre for Global South Studies der Universität Tübingen widmet das diesjährige Festival seinen thematischen Schwerpunkt den Menschenrechten in Lateinamerika. Das Rahmenprogramm ergänzt die filmischen Perspektiven durch eine Podiumsdiskussion mit Gästen aus Kuba, Paraguay und El Salvador. Zudem bietet ein Vortrag von Desierto Florido e.V. Einblicke in die Auswirkungen des Bergbaus auf die Wasserversorgung.

*Todos los peces*



*La reserva*

In Kooperation mit dem Interdisciplinary Centre for Global South Studies der Universität Tübingen widmet das diesjährige Festival seinen thematischen Schwerpunkt den Menschenrechten in Lateinamerika. Das Rahmenprogramm ergänzt die filmischen Perspektiven durch eine Podiumsdiskussion mit Gästen aus Kuba, Paraguay und El Salvador. Zudem bietet ein Vortrag von Desierto Florido e.V. Einblicke in die Auswirkungen des Bergbaus auf die Wasserversorgung.

Rahmenprogramm ergänzt die filmischen Perspektiven durch eine Podiumsdiskussion mit Gästen aus Kuba, Paraguay und El Salvador. Zudem bietet ein Vortrag von Desierto Florido e.V. Einblicke in die Auswirkungen des Bergbaus auf die Wasserversorgung.

Desde un punto de vista puramente constitucional, los derechos humanos están firmemente arraigados en América Latina desde la independencia. Sin embargo, solo en el contexto de las dictaduras del siglo XX y las violaciones masivas de los derechos humanos asociadas a ellas, estos derechos adquirieron un significado político y social concreto. Tras el fin de las dictaduras militares y en el marco de los procesos de revisión, los derechos humanos sociales y económicos pasaron a ocupar un lugar cada vez más destacado.

Las experiencias traumáticas de aquellos regímenes represivos marcan a las familias durante generaciones y tienen repercusiones inesperadas, como muestra el cortometraje uruguayo *Los ciclos*. El peligro no reside únicamente en vivir bajo una dictadura, sino también en la huida de ella: en *Adiós, Cuba*, la protagonista reconstruye las vivencias de quienes abandonaron la isla. *Altares*, de Brenda Venegas, convoca la memoria de la masacre de El Mozote; la directora salvadoreña orienta su obra de manera constante hacia la defensa de los derechos humanos. En *Todos*

*los peces*, realidad y documental se entrelazan para abordar temas como la desaparición de niños y niñas, la pobreza y el acceso limitado a la alimentación y la educación. Con *La reserva* y el documental argentino *Bosque arriba en la montaña*, la atención se dirige a la amenaza que representa la acción humana para el medio ambiente.

En colaboración con el Centro Interdisciplinario de Estudios del Sur Global de la Universidad de Tubinga, el festival de este año dedica su tema

central a los derechos humanos en América Latina. El programa marco complementa las perspectivas cinematográficas con una mesa redonda con invitados de Cuba, Paraguay y El Salvador. Además, una conferencia de Desierto Florido e.V. ofrece una visión de los efectos de la minería en el suministro de agua.

*Altares*



*Bosque arriba en la montaña*



*La reserva*



#### Fokus

S: Delphi  
Sa, 25.04., 15:30 h

FR: Kommunales Kino  
So, 26.04., 17:00 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
So, 26.04., 17:30 h

Ein Dokumentarfilm von  
Sofía Bordenave

Argentinien 2026, 91 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie: Sofía Bordenave  
Drehbuch: Sofía Bordenave,  
Pablo Weber  
Kamera: Ezequiel Salinas  
Schnitt: Pablo Weber  
Ton: Atilio Sanchez  
Musik: Sebastian Teves  
Darsteller\*innen:  
Mirta Nancunao, Lorena  
Cañuqueo, Joaquin Rapoport  
Produktion:  
Afuera Producciones  
Verleih/Vertrieb:  
MALEZA CINE  
Clara Massot  
Massot.clara@gmail.com

Vorfilm:  
**Memoria de una herida**  
**Erinnerung an eine Wunde**

Ein Spielfilm von  
Luis Rodríguez,  
Andrés Rodríguez  
Venezuela 2026, 16 Min.,  
Spanisch mit deutschen  
Untertiteln  
**mit Cast**



Wer hat den jungen Mapuche Rafael Nahuel getötet? Diese Frage soll ein Gerichtsprozess klären. Im Andenwald von Villa Mascardi in Patagonien findet ein Lokaltermin statt. Die lange Geschichte systematischer staatlicher Gewalt gegen das Volk der Mapuche scheint nicht enden zu wollen. Ein Justizsystem setzt das unverhältnismäßige Machtverhältnis zwischen Staat und indigenen Völkern fort, deren Orte zu Gebieten der industriellen Ausbeutung wurden und immer noch sind. Entwurzelung und Identitätszerstörung durch materielle und symbolische Gewalt kommen ans Licht. So wird der Wald auch ein Ort des Widerstands, ein widerhallendes Archiv, dessen Zeugnis über den Gerichtssaal hinausgeht und offizielle Narrative infrage stellt.

*«Si no hay debate, ¿qué se hace? Se crea uno». A partir de esta afirmación de un integrante del pueblo mapuche —comunidad indígena del sur de Argentina— se inicia un juicio para esclarecer el asesinato de Rafael Nahuel. El bosque patagónico se convierte en una memoria viva que desafía a las narrativas oficiales.*

**Sofía Bordenave** ist Filmemacherin und Menschenrechtsanwältin, die in Córdoba, Argentinien, geboren wurde. Ihr Film *Estrella Roja*, 2021, gewann in Mar del Plata den Young Critics Award für den besten Debütfilm. Er wurde auch im Lincoln Center und auf dem Jeonju International Film Festival gezeigt. Ihr Kurzfilm *Pas crecer* folgte 2024. *Bosque arriba en la montaña*, 2026, ist ihr aktueller Film, der auf der Berlinale zu sehen war.

# Cuidando al sol

## Tochter der Sonne

# BOLIVIEN

In einer atemberaubenden Landschaft in Bolivien liegt die Sonneninsel im Titicaca-See. Hier lebt Lucia mit ihrer Familie und dem Alpaka Panchito. Kleine Schiffchen aus Schilf, die sie mit ihrem Vater baut, verkauft die Mutter an Tourist\*innen. Aber das reicht nicht zum Leben und der Vater verlässt die Insel, um in der Hauptstadt La Paz Arbeit zu suchen. Sehnsüchtig wartet Lucia auf seine Rückkehr. Sie taucht in eine Fantasiewelt voller Mythen über den See und die Insel ein, die sie immer wieder in Konflikt mit ihrer Mutter bringt. Mit dem gleichaltrigen Sebastián beginnt sie, ein altes Boot aus Schilf zu reparieren, und sie fragt sich: Kommt alles, was die Insel verlässt, auch wieder? Als ihr Vater zurückkehrt, ist sie nicht mehr dieselbe ...

*Lucía vive con el alpaca Panchito y su familia en la isla del sol, en el lago Titicaca. Cuando su padre se marcha en busca de trabajo, ella comienza a explicar su ausencia con historias míticas. En su imaginación, su padre se convierte poco a poco en el legendario hijo del sol.*

**Catalina Razzini**, geboren 1984, ist eine bolivianische Regisseurin und Drehbuchautorin. In La Paz machte sie ihren Abschluss in Film und Literatur. Sie arbeitete unter anderem als Regieassistentin, Drehbuchautorin und Regisseurin von Kurz- und Werbefilmen sowie als Produzentin und Casterin. Neben ihrer Tätigkeit in der Filmbranche unterrichtet sie und leitet Filmworkshops mit Jugendlichen. *Cuidando al sol*, 2021, ist ihr Debütfilm.

**FR: Kommunales Kino**  
**So, 26.04., 15:00 h**

**Ein Spielfilm von**  
**Catalina Razzini**

Bolivien/Deutschland/Spanien  
2021, 85 Min., Spanisch mit  
deutschen Untertiteln

Regie: Catalina Razzini  
Drehbuch: Catalina Razzini  
Kamera: Santiago Racaj  
Schnitt: Magdalena Schinca,  
Irene Cajias  
Ton: Jose Luis Alcaine Bartolomé  
Musik: Andrés Razzini,  
Guadalupe Álvarez Luchía  
Darsteller\*innen: María Belén  
Callisaya, Karina Paco, Luis  
Aduviri, Katerine Choque Huanca  
Produktion: Pucara Films  
Verleih/Vertrieb:  
EZEFE  
[www.ezef.de](http://www.ezef.de)



## La hija cóndor

### Die Tochter des Kondors

TÜ: Museum Saal Almodóvar  
Mi, 22.04., 19:30 h

FR: Kommunales Kino  
Mi, 29.04., 19:00 h

S: Delphi  
Mi, 29.04., 20:30 h

Ein Spielfilm von  
Álvaro Olmos Torrico

Bolivia/Peru/Uruguay 2025,  
109 Min., Quechua/Spanisch  
mit deutschen Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Álvaro Olmos Torrico

Kamera:

Nicolas Wong Díaz, CCR

Schnitt: Álvaro Olmos Torrico,

Irene Cajías

Ton: Álvaro Rivero,

Federico Moreira

Musik: Cergio Prudencio,

Marcelo Guerrero

Darsteller\*innen:

María Magdalena Sanizo,

Marisol Vallejo Montaño,

Nely Huayta, Alisson Jimenez,

Dionisia

Produktion: Empatía Cinema,

Ayara Producciones,

La Mayor Cine

Verleih/Vertrieb:

trigon-film

meret.ruggle@trigon-film.org

film@trigon-film.org

Die junge Nachwuchshebamme Clara hat eine besondere Gabe: ihre Stimme. Hoch oben in den Anden lebt sie mit ihrer Adoptivmutter, einer traditionellen Geburtshelferin. Diese bringt ihr sehr alte Lieder bei, die den Frauen bei der Geburt helfen. Zunehmend werden die strengen Gebräuche der Alten von der Jugend infrage gestellt. Motorräder, Radios, Partys in der Großstadt, das sind ihre Träume. Ärzt\*innen der Regierung kommen und warnen vor den Gefahren von Hausgeburten. Darüber hinaus liefert das Land nicht mehr so große Ernten, wie die Familien sie benötigen. Als ihre Mutter dafür kämpft, dass die Tochter bleibt und an den Traditionen der Gemeinschaft festhält, gibt Clara dem Ruf der Großstadt nach und verlässt ihr Zuhause, um Karriere als Folk-Musik-Star zu machen.

**Preise:** Biarritz – Abrazo Award, Best Feature Film, Toulouse – Arthouse Cinema Award

*La joven comadrona Clara tiene un don singular. Con su voz y sus canciones tradicionales, y junto a su madre adoptiva, acompaña a las mujeres en el parto. Pero en su interior late otro sueño: dejar las montañas y lanzarse a una carrera en la música folk.*

**Álvaro Olmos Torrico** wurde in Cochabamba, Bolivien, geboren. Nach dem Dokumentarfilm *Matrimonio Aymara*, 2014, war sein Debütfilm *Wiñay*, 2018, einer der ersten bolivianischen Filme, der weltweit durch Amazon Prime veröffentlicht wurde. Er gründete BoliviaCine.com, eine SVOD-Plattform, spezialisiert auf bolivianischen Film, und lehrt an der Bolivian Private University und der Andean School of Cinematography. *La hija cóndor*, 2025, ist sein zweiter Spielfilm.





Ein altes Foto, ein Sehnsuchtsort. Aber gibt es ihn überhaupt? Niemand, den Dora fragt, hat je davon gehört. Sie ist auf der Suche nach dem verlorenen Land, von dem sie und ihre Mutter geträumt haben. Ein mythischer Ort, das *Suçuarana*-Tal, von dem sie hofft, endlich einen Sinn und Zugehörigkeit zu finden. Gelegentlich hat sie Reisegefährte\*innen und wird von einem mysteriösen Hund geführt, als sie durch verlassene Ruinen einer Bergbauindustrie wandert. Sie scheint immer kurz davor, ihr Ziel zu erreichen. Nach einem Unfall findet sie Zuflucht in einer verlassenen Fabrik, nahe einem Dorf von Arbeiter\*innen, die eine eng verbundene Gemeinschaft bilden. Sie bieten ihr einen Blick auf ein Zuhause, nach dem sie gesucht hat.

**Preise:** Brasília – Melhor Atriz, Melhor Ator Coadjuvante, Melhor Fotografia

*Una foto antigua, un lugar de anhelo. Pero ¿existe realmente? Nadie a quien Dora pregunta ha oído hablar del valle de Suçuarana. En busca de esa tierra perdida, se cruza con un perro que la guía entre las ruinas que dejó atrás la industria minera.*

**Clarissa Campolina** ist Regisseurin, Drehbuchautorin, Cutterin, Produzentin und Dozentin. *Swirl*, 2011, war ihr erster Film. Es folgten *Enquanto estamos aqui*, 2019, sowie *Canção ao longe*, 2022.

**Sérgio Borges** ist Regisseur, Drehbuchautor und Produzent. Sein Film *O céu sobre os ombros*, 2010, erhielt viele Preise. Nach *A torre*, 2019, folgte *Lutar, lutar, lutar*, 2021, der meistgesehene Dokumentarfilm 2021 in Brasilien. *Suçuarana*, 2024, ist der aktuelle Film von beiden.

## WETTBEWERBSFILM



**FR:** Kommunales Kino  
Do, 23.04., 19:00 h

**TÜ:** Museum Saal Arsenal  
Sa, 25.04., 20:30 h

**S:** Delphi  
Di, 28.04., 20:30 h

**Ein Spielfilm von**  
**Clarissa Campolina,**  
**Sérgio Borges**

Brasilien 2024, 85 Min., Portugiesisch mit englischen Untertiteln

Regie: Clarissa Campolina, Sérgio Borges  
Drehbuch: Clarissa Campolina, Rodrigo Oliveira  
Kamera: Ivo Lopes Araújo  
Schnitt: Luiz Pretti  
Ton: Gustavo Fioravante, Pablo Lamar  
Musik: Ajitena Marco Scarassati, Djalma Corrêa  
Darsteller\*innen: Sinaara Teles, Carlos Francisco, Tony Stark, Guarda de Moçambique Nossa Senhora do Rosário e Santa Efigênia de Ouro Preto, Hélio Ricardo, Andréia Quaresma, Elba Rocha, Rafael Botero, Docy Moreira, Kelly Criffer, Amora Ferreira Giorni, Lenine Martins  
Produktion: Luana Melgaço  
Verleih/Vertrieb:  
Anavilhana  
Luana Melgaço  
luana@anavilhana.art.br

# Al sur del invierno está la nieve

## Im Süden des Winters liegt Schnee



### WETTBEWERBSFILM

TÜ: Museum Saal Arsenal  
Fr, 24.04., 18:00 h

FR: Kommunales Kino  
Sa, 25.04., 21:00 h

Ein Dokumentarfilm von  
Sebastián Vidal Campos

Chile 2025, 97 Min., Spanisch  
mit englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Sebastián Vidal Campos  
Kamera: Aurora Rojas Briceño,  
Seba Vidal Campos  
Schnitt: Pedro Abarca Urbano,  
Seba Vidal Campos  
Ton: Pedro Abarca Urbano  
Musik: Milton Núñez  
Produktion:  
Seba Vidal Campos,  
Sebastián Lavados  
Verleih/Vertrieb:  
Wolf Producciones,  
Trino Films



Im äußersten Süden der Welt, im chilenischen Patagonien, in einer Umgebung von feindseliger Schönheit, lebt eine Gruppe von Siedler\*innen – Cowboys, Marktverkäufer, Viehzüchter, Maultiertreiber und ihre Familien – zusammen und muss sich der Kälte, Einsamkeit und unerbittlichen Natur stellen. Ihre Lebensweise und die Härte des Territoriums fordern Mensch und Tier extrem heraus. Die großartige Landschaft ist ebenso Akteur wie die bäuerliche Welt und ihre Bräuche. Schneestürme fordern ihre Opfer, Tiere verenden, im Radio werden Wetternachrichten verfolgt und Wahrnehmungen verändern sich. Der Mensch ist nicht mehr der Mittelpunkt, sondern teilt die Szenerie mit der Natur und den Tieren. Eine Betrachtung voller Poesie, ein lyrischer und melancholischer Kontrapunkt zum modernen Lebensalltag.

**Preise:** SANFIC – Best Documentary, BioBio Cine – Best Film, Festival Internacional de Cine de Rengo (FECIR) – Best Cinematography

**mit Gast**

*En un entorno de belleza hostil, un grupo de colonos – bagualeros, vendedores de mercado, ganaderos, arrieros y sus familias – debe convivir y enfrentarse al frío, la soledad y a una naturaleza implacable. Y las noticias advierten de nuevas nevadas...*

**Sebastián Vidal Campos** ist ein chilenischer Dokumentarfilmer und hat Filmwissenschaft an der Universität Valparaíso studiert. 2015 wanderte er in die Region Magallanes aus, wo er vier Jahre lang lebte. Er hat als Regisseur von *Eufemia González la flor del desierto*, 2016, und Drehbuchautor von *Sacudirnos el polvo*, 2021, gearbeitet. *Al sur del invierno está la nieve*, 2025, ist sein aktueller Film.

# La misteriosa mirada del flamenco

## Der geheimnisvolle Blick des Flamings

CHILE

1982 betreibt eine kleine Gemeinschaft queerer Menschen und trans Frauen eine Bar am Rande einer kleinen Bergbaustadt in der nordchilenischen Wüste. Auch die zwölfjährige Lidia lebt hier in der queeren Familie von Flamingo. Als sich eine unbekannte tödliche Krankheit ausbreitet, entsteht das Gerücht, sie werde schon durch den Blick einer queeren Person auf einen Mann übertragen. Die Bergbauarbeiter wenden sich ab, die Familie wird beschuldigt, der Ursprung der Krankheit zu sein. Als Flamingos ehemaliger Liebhaber Yovani plötzlich wieder auftaucht, stürzt er alle ins Chaos. Lidia will die Wahrheit über die Krankheit herausfinden und tut sich mit dem gleichaltrigen Julio zusammen, um eine grauenvolle Tat zu rächen.

**Preise:** Cannes – Un Certain Regard Award, San Sebastián – DAMA Youth Jury Award

*1982. Lidia, de doce años, vive con la familia queer de Flamingo, a las afueras de una pequeña ciudad minera. Una enfermedad se extiende por la región; descubrir la verdad, y la aparición de Yovani, antiguo amante de Flamingo, desata un torbellino en todas sus vidas...*

**Diego Céspedes**, 1995 in Chile geboren, ist Kameramann, Drehbuchautor und Regisseur. Er hat an der Universidad de Chile Film und Fernsehen studiert und mit seinem ersten Kurzfilm *El verano del león eléctrico*, 2018, den Cinefondation Award in Cannes und den Nest First Prize in San Sebastián gewonnen. Mit *Las criaturas que se derriten bajo el sol*, 2022, folgte ein Kurzfilm. *La misteriosa mirada del flamenco*, 2025, ist sein Spielfilmdebüt.

**TÜ:** Museum Saal Almodóvar  
Do, 23.04., 20:00 h

**RT:** Kamino  
Fr, 24.04., 17:30 h

**Ein Spielfilm von**  
**Diego Céspedes**

Chile/Frankreich/Deutschland/  
Spanien/Belgien 2025,  
104 Min., Spanisch mit  
deutschen Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Diego Céspedes  
Kamera: Angello Faccini  
Schnitt: Martial Salomon  
Ton: Gilles Benardeau  
Musik: Florencia Di Concillio  
Darsteller\*innen: Tamara  
Cortés, Matías Catalán, Paula  
Dinamarca, Pedro Muñoz,  
Luis Tato Dubó, Vicente  
Caballero  
Produktion: Quijote Films,  
Les Valseurs, Weydemann Bros.,  
Irusoin, Wrong Men  
Verleih/Vertrieb:  
Filmreederei  
Jürgen Pohl  
dispo@filmreederei.de





[www.quichotte-buch.de](http://www.quichotte-buch.de)

Literarische  
Buchhandlung  
Recherche – Lektorat

Wolfgang Zwierzynski  
Bei der Fruchtschranne 10  
D-72070 Tübingen



EZEF – Agentur für Filme aus dem Süden

Neu auf DVD!

## MI PAÍS IMAGINARIO DAS LAND MEINER TRÄUME

Ein Film von Patricio Guzmán

Es gibt Schlachten in den Straßen von Chile im Jahr 1989. Die Erhöhung der Fahrkosten für die U-Bahn hat ein Pulverfass zur Explosion gebracht. Polizei und Militär gehen brutal gegen die Demonstrant\*innen vor. Mehrere Menschen sterben. Aber die Unterstützung ist zu groß. Als Folge gewinnt ein Linksliberaler die Neuwahlen und ein Referendum entscheidet darüber, dass es eine neue Verfassung geben soll. Dieses Vorhaben scheitert, und letztes Jahr wurde ein Rechtskonservativer gewählt. Der Traum von Veränderung ist aus, vorläufig. Der große Dokumentarist Patricio Guzmán hat den historischen Moment gefilmt und interviewt die verzweifelten Menschen.

DVDs bestellen und Infos unter:

[www.ezef.de](http://www.ezef.de)

EZEF, Zimmerstr. 90, 10117 Berlin, Tel. 030 32 53 213 42,  
[info@ezef.de](mailto:info@ezef.de)



EZEF



FR: Kommunales Kino  
Fr, 24.04., 19:00 h

S: Delphi  
Sa, 25.04., 18:00 h

TÜ: Museum Saal Almodóvar  
So, 26.04., 20:00 h

RT: Camino  
Mo, 27.04., 19:30 h

In Ecuador tragen Straßen, Vulkane und eine Insel seinen Namen: Theodor Wolf. Eine Familie blickt stolz auf ihren deutschen Vorfahren, den berühmten Forscher und Landvermesser. Ein Stammbaum wird erstellt und es tauchen Fragen auf: Wer war Jacinta Pasaguay, die indigene Urgroßmutter? Warum ist so gut wie nichts über sie bekannt? Wer steckt in Wahrheit hinter dem Mann, der 1891 nach Deutschland zurückkehrte und in Ecuador fünf Kinder hinterließ, von deren Existenz der deutsche Familienzweig nichts weiß? 100 Jahre nach seinem Tod erschüttert ein Geheimnis fest geglaubte Gewissheiten. Eine Spurensuche und Auseinandersetzung mit kolonialem Erbe und Erinnerung, Stolz, Vergessen und Geschichten, die uns zu dem machen, was wir zu sein glauben.  
**mit Gast**

*Una familia ecuatoriana mira con orgullo a su antepasado alemán, el explorador Theodor Wolf. Cien años después de su muerte, un secreto sacude certezas firmemente arraigadas. Una reflexión sobre la herencia colonial, la memoria, el orgullo, el olvido y las historias que nos convierten en lo que creemos ser.*

**Darío Aguirre** ist Produzent, Gründer und Inhaber der Tiempo Filmproduktion. Er hat Visuelle Kommunikation und Medien an der HFBK in Hamburg bei Gerd Roscher, Wim Wenders und Ute Janssen studiert. Mit Victor Orozco leitete er das Kurzfilmfestival „ambulart“ in Ecuador, Mexiko und Deutschland (2004–2013). Weitere Filme sind u. a. *Five Ways to Darío*, 2010, *César's Grill*, 2013, *Im Land meiner Kinder*, 2018. *Wir, die Wolfs*, 2025, ist sein aktueller Film.

Ein Dokumentarfilm von  
**Darío Aguirre**

Deutschland/Ecuador 2025,  
98 Min., Deutsch/Spanisch mit  
deutschen Untertiteln

Regie/Drehbuch: Darío Aguirre  
Kamera: Santiago Oviedo,  
Darío Aguirre  
Schnitt: Darío Aguirre,  
Santiago Oviedo  
Ton: Andrés Galarza, Emile  
Plonski, Timo Selengia,  
Roman Vehlken  
Sprecher: Oliver Hermann,  
Darío Aguirre  
Darsteller\*innen: Gloria  
Rodríguez, Gabriel Guevara,  
Jorge Wolf, Rodolfo Perez,  
Graciela Rolando, William Wolf,  
Ursula Range  
Produktion: Tiempo  
Filmproduktion GmbH & Co. KG  
Verleih/Vertrieb:  
Barnsteiner-film  
britta.wilkening@  
barnsteiner-film.de



## Fokus

FR: Kommunales Kino  
Sa, 25.04., 17:00 h

Ein Dokumentarfilm von  
Brenda Vanegas

El Salvador 2021, 71 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Brenda Vanegas

Kamera: Mario Soundy,  
Adriana Delgado,  
Brenda Vanegas

Schnitt: Adriana Delgado,  
Rosa Mejía

Ton: Enrique Pocasangre,  
Rosa Mejía

Darsteller\*innen: Sofía Romero,  
Leonor Carlos, Rosario López,  
Carman Marquez, Marta Alicia  
Mejía, Antonia Guevara,  
Pantaleona López

Produktion:

Encantada por la vida  
Verleih/Vertrieb:

Brenda Vanegas  
brendacamina@gmail.com

Blumen, Kerzen, Fotografien, Erinnerungsstücke: Sieben Frauen schmücken ihre ganz persönlichen Altäre als Orte des Gedenkens und der Aufarbeitung. Jede Frau erzählt ihre ganz persönliche Geschichte. Allen gemeinsam ist die Erinnerung an eine schöne Kindheit, aus der sie gewaltsam herausgerissen wurden. Der Dezember 1981 wurde mit dem Massaker von El Mozote zum blutigen Höhepunkt des Bürgerkriegs und schrecklichsten Kapitel der jüngeren Geschichte El Salvadors. Zerrieben zwischen Armee und Guerilla sind sie gezwungen, in die Berge zu fliehen und in Höhlen Zuflucht zu suchen – ein Überlebenskampf mit großen Verlusten und dramatischen Erlebnissen. Dennoch fanden alle den Mut, sich ihren Erinnerungen zu stellen.

*Fotos familiares, velas y objetos de recuerdo: siete mujeres comparten ante sus altares sus relatos sobre la masacre de El Mozote de 1981, punto culminante de violencia en la guerra civil y uno de los capítulos más terribles de la historia reciente de El Salvador.*

**Brenda Vanegas** hat einen Bachelor in Sozialer Kommunikation der Mónica Herrera School of Communications in El Salvador und einen Master in Drehbuchschreiben der TAI School in Madrid, Spanien. Seit 2017 ist sie Generaldirektorin von Encantada por la vida in El Salvador. Den Fokus ihrer Arbeit bilden die Menschenrechte. Das Forbes Magazine hat sie zu einer der 100 einflussreichsten Frauen in Zentralamerika gewählt. *Altares* entstand 2021.

## Antes la lluvia Vor dem Regen

Die neue Arbeit ist für María eine Herausforderung. Unfairerweise hat die Migrantin aus El Salvador ihre letzte Arbeit verloren. Da kommt das neue Jobangebot gerade recht. Sie soll Esther betreuen, eine ältere Frau mit Demenz. Für beide ist die Situation nicht einfach. María braucht den Job, auch wenn sie manchmal am Verzweifeln ist. Mit der Zeit aber wächst das Vertrauen zwischen Esther und María. Zettel pflastern die Wohnung, helfen beim Erinnern. Musik lässt das Leben wieder lebenswert erscheinen. In dieser Übergangsphase erarbeiten sich die beiden Frauen eine ganz besondere Freundschaft und María schafft es dabei, eine leidvolle Beziehung zu beenden. Sie beginnt darüber nachzudenken, mit ihrem Sohn wieder in ihre Heimat zurückzukehren.

**Preis:** Pixels Award – Ministry of Economy of El Salvador

*La nueva oferta de trabajo llega justo a tiempo, después de que María, una inmigrante de El Salvador, haya perdido su empleo. Su trabajo consiste en cuidar a Esther, una anciana con demencia. Con el tiempo, la confianza crece y se forja una amistad muy especial entre ellas.*

**Brenda Vanegas** hat einen Bachelor in Sozialer Kommunikation der Mónica Herrera School of Communications in El Salvador und einen Master in Drehbuchschreiben der TAI School in Madrid, Spanien. 2011 gründete sie ihre Produktionsfirma in El Salvador. Der Fokus ihrer Arbeit liegt auf den Menschenrechten. *Altars*, 2021, ist ein Dokumentarfilm, *Todos los peces*, 2022, ein hybrider Dokumentar- und Spielfilm. *Antes la lluvia*, 2022, ist ihr Debütspielfilm.

## EL SALVADOR

**FR: Kommunales Kino**  
Fr, 24.04., 17:00 h

**Ein Spielfilm von**  
**Brenda Vanegas**

El Salvador/Mexiko 2022,  
90 Min., Spanisch mit englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Brenda Vanegas  
Kamera: David Pinto  
Schnitt: Mario Soundy,  
Brenda Vanegas  
Ton: Nahuel Palenque,  
Sofía Estraface, Tres sonidos,  
Enrique Pocasangre  
Musik: CAMELO, Pablo Mondragón, Cartas a Felice – Natalia Alejandro  
Darsteller\*innen: Isabel Dada,  
Inma López, Patricia Rodríguez,  
Javier Funes, Pamela Palencia-  
no, Dinora Alfaro, Luis Felpeto,  
André Gutfreund, Alicia Chong,  
Egly Larreynaga  
Produktion:  
Encantada por la vida  
Verleih/Vertrieb:  
Brenda Vanegas  
brendacamina@gmail.com



## Fokus

S: Delphi  
Fr, 24.04., 18:00 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
Sa, 25.04., 18:00 h

FR: Kommunales Kino  
Mo, 27.04., 21:00 h

Ein Film von  
Brenda Vanegas

El Salvador 2022, 80 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Brenda Vanegas  
Kamera: Nadia del Pozo, Mario  
Soundy, Brenda Vanegas  
Schnitt: Carlos Siri,  
Mario Soundy  
Ton: Enrique Pocasangre  
Musik: Palbo Mondragón  
Darsteller\*innen: Lucía und ihre  
Geschwister, Isabel Dada, Dinora  
Alfaro, Patricia Rodríguez  
Produktion:  
Encantada pro la vida  
Verleih/Vertrieb:  
Brenda Vanegas  
brendacamina@gmail.com

Wie Fische im Meer schwimmen und tauchen die acht Geschwister im Lake Coatepeque, einer magischen Landschaft im Inneren von El Salvador. Ihre Familie lebt in großer Armut, die Kinder sind sich selbst überlassen. Als Lucía, die Älteste, eines Tages nach Hause kommt, sind ihre Geschwister nicht mehr da, spurlos verschwunden. Die Nachbarn wissen nichts, ihre Mutter spricht nie über diesen Tag. Aber Lucía gibt nicht auf. Sie will herausfinden, was passiert ist. Sie geht weit weg, verlässt den See, ihren Heimatort. Immer wieder stellt sie die gleiche Frage: Wo sind meine Geschwister?

Eine Geschichte, die auf dem Leben von Ana und Sara Penate basiert und auf dem vieler weiterer Kinder.

## mit Gast

*¿Dónde están mis hermanos? Un día, Lucía llega a casa y han desaparecido sin dejar rastro. Los vecinos no saben nada; su madre jamás habla de aquel día. Pero Lucía quiere descubrir qué ocurrió y emprende su propia búsqueda...*

**Brenda Vanegas** hat einen Bachelor in Sozialer Kommunikation der Mónica Herrera School of Communications in El Salvador und einen Master in Drehbuchschreiben der TAI School in Madrid, Spanien. 2011 gründete sie die Produktionsfirma La Estación in El Salvador, die 2017 zu Encantada por la vida wurde. Sie ist Expertin in nonverbaler Kommunikation und war Gast bei TEDex in El Salvador. *Todos los peces*, 2022, ist eine hybride Geschichte aus Dokumentar- und Spielfilm.





Noch Jahre nach ihrer Transition hallen die Worte ihres Vaters in Eva nach: Sie werde niemals eine echte Familie gründen. Doch Eva hat sich ein stabiles Leben aufgebaut. Mit Leidenschaft gibt sie Tanzkurse und pflegt eine enge Bindung zu ihrem Sohn Gustavo. Als ihre Schwiegertochter an den Folgen einer Frühgeburt verstirbt, übernimmt Eva die Fürsorge für ihre neugeborene Enkelin und sieht sich unerwarteten Herausforderungen im Alltag gegenüber. Zwischen Gustavos lähmender Trauer und ihrem eigenen Versuch, den Verlust zu verarbeiten, muss sie neu bestimmen, was familiäre Verbundenheit bedeutet und wie sich das gegenseitige Verständnis zwischen Mutter und Sohn wieder herstellen lässt.

**Preise:** Rom – Best LGBTQIA+ Spielfilm, Havanna – Best Artistic Contribution Award Opera Prima Competition

*Tras la muerte de su nuera a causa de un parto prematuro, el silencio y la incomprensión se apoderan de la familia de Eva. Mientras se hace cargo del cuidado de su nieta, lucha por volver a conectar con su hijo Gustavo.*

**William Reyes**, Regisseur und Drehbuchautor aus Honduras, studierte Audiovisuelle Produktion in Honduras und hat einen Master in Latin American und Caribbean Cinema in Kuba. Er ist Gründer der Produktionsfirma OPIDA, die indigene Filmprojekte fördert. Seine Kurzfilme *Victoria*, 2019, und *El Pescador*, 2023, wurden beim Festival ÍCARO als Bester Spielfilm und Bester Dokumentarfilm ausgezeichnet. *Eva*, 2025, ist sein Spielfilmdebüt.

## WETTBEWERBSFILM



**FR:** Kommunales Kino  
Do, 23.04., 21:00 h

**S:** Delphi  
So, 26.04., 16:00 h

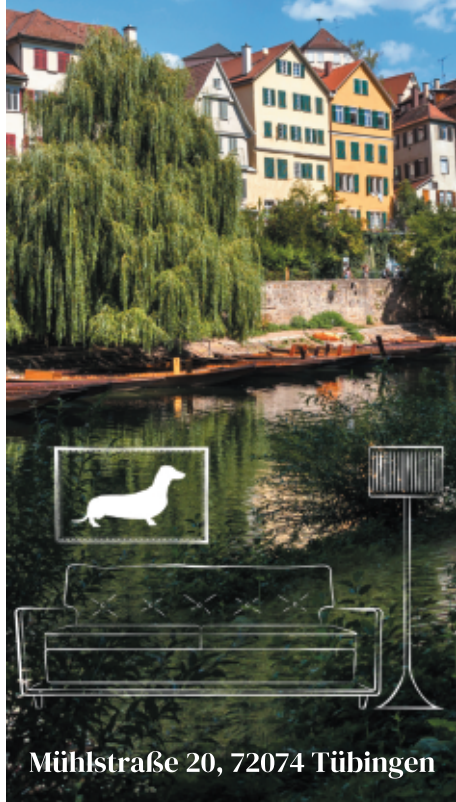
**TÜ:** Museum Saal Arsenal  
Di, 28.04., 18:00 h

Ein Spielfilm von  
**William Reyes**

Honduras/Kolombien 2025,  
90 Min., Spanisch mit englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch: William Reyes  
Kamera: David Estrada  
Schnitt: Andres Porras  
Ton: Carlo Herrchen  
Darsteller\*innen:  
Endry Cardeño, Jancel Aguilar,  
Dennis Mencía  
Produktion: Opida, Candelaria  
Films, Fosforito Films  
Verleih/Vertrieb:  
The Open Reel  
Cosimo Santoro  
cs@theopenreel.com

# Ribingurūmu Tübingen



Mühlstraße 20, 72074 Tübingen



## MAUGANESCHTLE

RESTAURANT & CATERING

### Sommerzeit im Mauganeschtle

Saisonale Gerichte passend  
zum Sommer.

Reservierungen unter Telefon  
07071-92940

Tübingen · Burgsteige 18  
[www.mauganeschtle.de](http://www.mauganeschtle.de)

**EI PUENTE**  
**RÖSTUNG  
GEGEN  
RECHTS**  
FAIR TRADE KAFFEE  
BOHNE



F. 4/23

**KANN  
EINE TASSE  
KAFFEE  
DIE WELT  
VER-  
ÄNDERN?**

**Ja.  
Mit fairem  
Kaffee aus  
Mexiko.**

*faire*  
**der Kaufladen**  
Bücher · Papier · fair gehandelte Waren

Marktgasse 12  
[www.der-faire-kaeufladen.de](http://www.der-faire-kaeufladen.de)

# Adiós, Cuba

## Auf Wiedersehen, Kuba

KUBA

Heftige Wellen, die Theaterbühne als Meer, der Schauspieler angstgefüllt: In ihrem neuesten Stück, das sie in Valencia, Spanien, inszeniert, möchte die Exilkubanerin und Regisseurin Caridad von dem Exodus ihrer Landsleute aus Kuba berichten, von den Gefahren, aber auch von den schönen Momenten, von der gegenseitigen Unterstützung. Dazu interviewt sie Menschen rund um die Welt, geht Verzweiflung und Tod nach, aber auch dem unbändigen Willen zu überleben. Mit ihrem Temperament sorgt Caridad für Unruhe unter den Darsteller\*innen, doch ihre engen Vertrauten halten stets zu ihr. Nur diese eine Fluchtgeschichte fehlt ihr noch – 40 Jahre ist dieser spektakuläre Fall her. Wird sie es schaffen, ihr Stück aufzuführen?

**Preis:** Triest – Premio del Público  
**mit Gast**

*En su última obra teatral, la directora y exiliada cubana Caridad quiere relatar el éxodo de sus compatriotas. Para ello entrevista a personas de todo el mundo, siempre en busca de emociones e historias de heroísmo.*

**Rolando Díaz** ist ein kubanischer Filmemacher, der sowohl Dokumentar- als auch Spielfilme geschrieben und Regie geführt hat. Er hat um die 20 Dokumentarfilme gedreht. Sein erster Spielfilm, die Komödie *Los pájaros tirándole a la escopeta*, 1984, gewann viele Preise. Weitere Filme sind u. a. *Si me comprendieras*, 1999, der u.a. auf der Berlinale gezeigt wurde. *Una elefanta sobre la tela de una araña* folgte 2022. Sein aktueller Film ist *Adiós, Cuba*, 2025.

### Fokus

**TÜ:** Museum Saal Almodóvar  
Sa, 25.04., 20:00 h

**S:** Delphi  
So, 26.04., 18:00 h

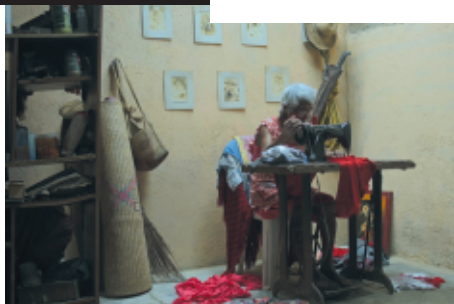
**FR:** Kommunales Kino  
Mo, 27.04., 18:30 h

Ein Spielfilm von  
**Rolando Díaz**

Kuba/Spanien 2025, 98 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch: Rolando Díaz  
Kamera: Alain López Martínez  
Schnitt: Laura Gutiérrez  
Ton: Ana María López  
Musik: Edesio Alejandro (†2024),  
Ernesto Urrea  
Darsteller\*innen: Yuliet Cruz,  
Frank Moreno, Betiza Bismark,  
Grisell Monzón, Ernesto Urrea  
Produktion:  
Rolando Díaz, Muak Canarias,  
Pase a Tierra Productions  
Verleih/Vertrieb:  
Muak Canarias  
Gerardo Carreras  
gerardo@muakcanarias.com





TÜ: CineSalón  
Café Haag  
Vor dem Haagtor 1  
Do, 23.04., 22:00 h  
Eintritt frei

RT: Kamino  
Di, 28.04., 17:30 h  
FR: Kommunales Kino  
Di, 28.04., 21:00 h

Gesamtdauer: 100 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

(siehe Rahmen-  
programm S. 54/55)

In Kooperation mit



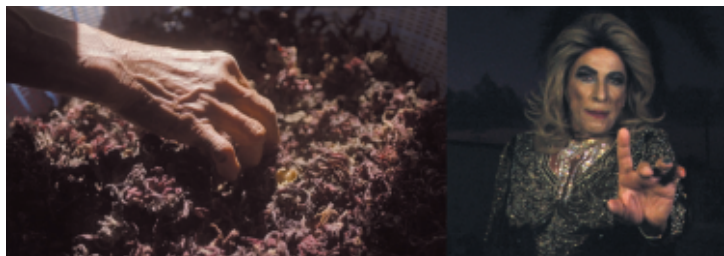
**Flores de mi tierra**  
(Blumen von meinem Land)  
Regie: María Candelaria Palma  
Produktion: EICTV

Die Internationale Schule für Film und TV (EICTV) wurde 1986 von der Foundation of New Latin America Cinema gegründet mit Unterstützung u. a. von dem kolumbianischen Nobelpreisträger Gabriel García Márquez, dem argentinischen Dichter und Filmemacher Fernando Birri und dem kubanischen Filmregisseur Julio García Espinosa. Sie ist die wichtigste ihrer Art in Lateinamerika. Seit dreißig Jahren zeigen die Absolvent\*innen aus ganz Lateinamerika ihre Filme auf vielen internationalen Festivals.

*La Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) fue fundada en 1986 por la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano con el apoyo entre otros del premio Nobel de literatura colombiano Gabriel García Márquez, del poeta y cineasta argentino Fernando Birri y del director de cine cubano Julio García Espinosa. Esta escuela es la más importante de su estilo en Latinoamérica. Desde hace treinta años sus estudiantes de toda América Latina con sus estudios terminados muestran sus películas en muchos festivales internacionales.*

### **Flores de mi tierra (Blumen von meinem Land)**

Während der Karwoche treffen sich in einem kleinen Dorf an der mexikanischen Küste eine Mutter und ihre Nichte. Gefangen in einem Leben, das besonders für Frauen streng durch Tradition und Religion geprägt ist, gehen Hoffnungen und Zukunftsängste hier Hand in Hand.





**Será inmortal quien merezca serlo  
(Wer es verdient, wird unsterblich sein)**

Vier schwule kubanische Männer erinnern sich an die Vergangenheit, in der queere Menschen in Kuba wegen ihrer Sexualität in Arbeitslager geschickt wurden. Sie erzählen von Diskriminierung sowie Gewalt und schöpfen aus der Gegenwart Kraft, zu sich selbst stehen zu können.

**Si la vida me diera un deseo (Wenn ich mir etwas wünschen dürfte)**

Zwei junge Frauen teilen ihr tägliches langes Warten. Sie hoffen, ihre Partner im Gefängnis besuchen zu können, lindern ihre Langeweile mit Gesprächen und klammern sich an ihre Smartphones. Dabei erschaffen sie eine bessere Realität, als ihr ärmliches Dasein ihnen bieten kann.

**Más allá de lo que imaginas (Mehr als du dir vorstellen kannst)**

Kiam träumt davon, zum Mond zu fliegen, seit seine Großmutter ihm die Geschichte vom Mondhasen erzählte. Nun darf er mit der koreanischen Luftfahrt ins All und blickt noch einmal verträumt auf seinen Alltag und die Menschen, die zurückbleiben.

**Primer encuentro (Erste Begegnung)**

Kurz vor seinem Abschluss in Havanna kehrt Samuel in seine Heimatstadt zurück, um seinen Vater und seinen kleinen Bruder wiederzusehen. Vieles hat sich verändert. Beim Kochen in der Küche erhält die Dynamik der Vater-Sohn-Beziehung neue Farben.

**Será inmortal quien merezca serlo  
(Wer es verdient, wird unsterblich sein)**

Regie: Nay Mendí  
Produktion: EICTV

**Si la vida me diera un deseo  
(Wenn ich mir etwas wünschen dürfte)**

Regie: Paloma Gomide  
Produktion: EICTV

**Más allá de lo que imaginas  
(Mehr als du dir vorstellen kannst)**

Regie: Kwon Jiyong  
Produktion: EICTV

**Primer encuentro  
(Erste Begegnung)**

Regie: Nathan De Paz Habib  
Produktion: EICTV

Verleih/Vertrieb:

EICTV

[www.eictv.org](http://www.eictv.org)

[promocioninternacional](http://promocioninternacional)

[@eictv.co.cu](https://twitter.com/eictv.co.cu)



# Von Arthouse bis Zombie



2 Hefte **GRATIS** lesen:  
**JETZT ANFORDERN**  
[epd-film.de/probeabo](http://epd-film.de/probeabo)

**epd**  
**film**  
MEHR WISSEN. MEHR SEHEN

# STUTTGART Delphi Arthaus Kino

OmdU = Original mit dt. Untertiteln | OmeU = Original mit engl. Untertiteln

DELPHI: Tübinger Str. 6, 70178 Stuttgart | Kartenvorbestellungen unter Tel. 0711 / 292495 | [www.arthaus-kino.de](http://www.arthaus-kino.de)

## Spielplan Stuttgart

Mi 22.04.	Do 23.04.	Fr 24.04.	Sa 25.04.	So 26.04.	Mo 27.04.	Di 28.04.	Mi 29.04.
	18.30 h <b>Uruguay</b> <b>Agarrame fuerte</b> Ana Guevara, Leticia Jorge Uruguay 2024 74 Min., OmeU	16:00 h <b>Uruguay</b> <b>Siempre vuelven</b> Sergio De León Uruguay/Argentinien 2025, 90 Min., OmeU	15:30 h <b>Fokus</b> <b>Bosque arriba en la montaña</b> Sofía Bordenave Argentinien 2026 91 Min., OmeU Vorfilm: Memoria de una herida <b>mit Gast</b>	16:00 h <b>Eva</b> William Reyes Honduras/Kolumbien 2025 90 Min., OmeU	18:30 h <b>Uruguay</b> <b>La lucha</b> José Alajón Spanien/Kolumbien 2025 92 Min., OmeU	18:30 h <b>Eröffnungsfilm</b> <b>Chicas tristes</b> Fernanda Tovar Mexiko/Spanien/ Frankreich 2026 90 Min., OmeU	18:30 h <b>Río abajo, un tigre</b> Victor Diago Spanien 2025 74 Min., OmeU
	18:00 h <b>Fokus</b> <b>Todos los peces</b> Brenda Vanegas El Salvador 2022 80 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	18:00 h <b>Wir, die Wolfs</b> Dario Aguirre Deutschland/ Ecuador 2025 98 Min., OmdU <b>mit Gast</b>	18:00 h <b>Fokus</b> <b>Adiós, Cuba</b> Rolando Diaz Spanien 2025 98 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	20:30 h <b>Uruguay</b> <b>Un cabo suelto</b> Daniel Hendler Uruguay/Argentinien/ Spanien 2025 95 Min., OmeU	20:30 h <b>Uruguay</b> <b>Perros</b> Gerardo Minutti Uruguay/Argentinien 2025, 102 Min., OmeU	20:30 h <b>Suçarana</b> Clarissa Campolina, Sérgio Borges Brasilien 2024 85 Min., OmeU	20:30 h <b>Abschlussfilm</b> <b>La hija cóndor</b> Álvaro Olimos Torrico Bolivien/Peru/ Uruguay 2025 109 Min., OmdU

# TÜBINGEN Museum Saal Arsenal

OmdU = Original mit dt. Untertiteln | OmeU = Original mit engl. Untertiteln

Am Stadtgraben 2 | Kartenvorbestellungen bitte online unter [www.tuebinger-kinos.de](http://www.tuebinger-kinos.de) | Infos unter Tel. 07071 / 23355 (tägl. ab 30 Min. vor der ersten Vorstellung)

Mi 22.04.	Do 23.04.	Fr 24.04.	Sa 25.04.	So 26.04.	Mo 27.04.	Di 28.04.	Mi 29.04.
				<p>15:30 h Uruguay <b>Siempre vuelven</b> Sergio De León Uruguay/Argentinien 2025, 90 Min., OmeU</p>			
	<p>18:00 h <b>Fokus   Uruguay</b> <b>Mala reputación</b> Marta García, Sol Infante, Uruguay/Argentinien 2024 78 Min., OmeU Vorfilm: Los ciclos Micaela Solé Uruguay 2025, 17 Min., OmeU</p>	<p>18:00 h <b>Wettbewerb</b> <b>Al sur del invierno está la nieve</b> Sebastián Vidal Campos Chile 2025 97 Min., OmeU <b>mit Gast</b></p>	<p>18:00 h <b>Fokus</b> <b>Todos los peces</b> Brenda Vanegas El Salvador 2022 80 Min., OmeU <b>mit Gast</b></p>	<p>17:30 h <b>Fokus</b> <b>Bosque arriba en la montaña</b> Sofía Bordenave Argentinien 2026 91 Min., OmeU Vorfilm: Memoria de una herida Luis &amp; Andrés Rodríguez, Venezuela 2026 <b>mit Gast</b></p>	<p>18:00 h <b>Wettbewerb Fokus</b> <b>La reserva</b> Pablo Pérez Lombardini Mexiko/Katar 2025 92 Min., OmeU</p>	<p>18:00 h <b>Wettbewerb</b> <b>Eva</b> William Reyes Honduras/Kolumbien 2025 90 Min., OmeU</p>	<p>17:30 h <b>Río abajo, un tigre</b> Víctor Diago Spanien 2025 74 Min., OmeU</p>
	<p>20:30 h <b>Wettbewerb</b> <b>La lucha</b> José Alajón Spanien/Kolumbien 2025 92 Min., OmeU</p>	<p>20:30 h <b>Wettbewerb</b> <b>Chicas tristes</b> Fernanda Tovar Mexiko/Spainien/Frankreich 2026 90 Min., OmeU</p>	<p>20:30 h <b>Wettbewerb</b> <b>Suuarana</b> Clarissa Campolina, Sérgio Borges Brasilien 2024 85 Min., OmeU</p>	<p>20:30 h Uruguay <b>Perros</b> Gerardo Minutti Uruguay/Argentinien 2025 102 Min., OmeU</p>	<p>20:30 h <b>Wettbewerb</b> <b>Las líneas discontinuas</b> Anxos Fazáns Spanien 2025 90 Min., OmeU</p>	<p>20:30 h <b>Wettbewerb</b> <b>El diablo fuma</b> Emesto Martínez Bucio Mexiko 2025 97 Min., OmeU</p>	<p>20:00 h <b>Abschlussfilm Uruguay</b> <b>Agarame fuerte</b> Ana Guevara, Leticia Jorge Uruguay 2024 74 Min., OmeU</p>

Aktuelle Gäste finden Sie auf [www.filmstage-tuebingen.de/latino](http://www.filmstage-tuebingen.de/latino)

## Spielplan Tübingen Museum Saal Arsenal

# TÜBINGEN Museum Saal Almodóvar

OmdU = Original mit dt. Untertiteln | OmeU = Original mit engl. Untertiteln

Am Stadtgraben 2 | Kartenvorbestellungen bitte online unter [www.tuebinger-kinos.de](http://www.tuebinger-kinos.de) | Infos unter Tel. 07071 / 23355 (tägl. ab 30 Min. vor der ersten Vorstellung)

Mi 22.04.	Do 23.04.	Fr 24.04.	Sa 25.04.	So 26.04.	Mo 27.04.	Di 28.04.	Mi 29.04.
19:30 h <b>Eröffnungsfilm</b> <b>La hija cóndor</b> Álvaro Olmos Torrico Bolivien/Peru/ Uruguay 2025 109 Min., OmdU	20:00 h <b>La misteriosa mirada del flamenco</b> Diego Céspedes Chile/Frankreich/ Deutschland/Spamien/ Belgien 2025 104 Min., OmdU	20:00 h <b>Romerta</b> Carla Simón Spanien/Deutschland 2025 114 Min., OmdU	20:00 h <b>Fokus</b> <b>Adiós, Cuba</b> Rolando Díaz Spanien 2025 98 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	20:00 h <b>Wir, die Wolfs</b> Dario Aguirre Deutschland/ Ecuador 2025 98 Min., OmdU <b>mit Gast</b>	20:00 h <b>Wettbewerb</b> <b>Uruguay</b> <b>Un cabo suelto</b> Daniel Hendler Uruguay/Argentinien/ Spanien 2025 95 Min., OmeU	20:00 h <b>Sorda – Der Klang der Welt</b> Eva Libertad Spanien 2025, 99 Min., OmdU	

# REUTLINGEN Programm kino Kamino

Ziegelweg 3 | 72764 Reutlingen | Kartenreservierungen unter Tel. 07121 / 9397247

Mi 22.04.	Do 23.04.	Fr 24.04.	Sa 25.04.	So 26.04.	Mo 27.04.	Di 28.04.	Mi 29.04.
	17:30 h <b>La misteriosa mirada del flamenco</b> Diego Céspedes Chile/Frankreich/ Deutschland/Spamien/ Belgien 2025 104 Min., OmdU	17:30 h <b>La misteriosa mirada del flamenco</b> Diego Céspedes Chile/Frankreich/ Deutschland/Spamien/ Belgien 2025 104 Min., OmdU	19:45 h <b>Romerta</b> Carla Simón Spanien/Deutschland 2025 114 Min., OmdU	19:30 h <b>Sorda – Der Klang der Welt</b> Eva Libertad Spanien 2025, 99 Min., OmdU	19:30 h <b>Wir, die Wolfs</b> Dario Aguirre Deutschland/Ecuador 2025 98 Min., OmdU <b>mit Gast</b>	17:30 h <b>Kubanische Kurzfilme</b> Kuba 2025 diverse Regisseur*innen 100 Min., OmeU	

Aktuelle Gäste finden Sie auf [www.filmtage-tuebingen.de/latino](http://www.filmtage-tuebingen.de/latino)

# FREIBURG Kommunales Kino

KOMMUNALES KINO FREIBURG: Urachstr. 40, 79102 Freiburg | Kartenvorbestellungen unter Tel. 0761 / 459800-22 | [www.koki-freiburg.de](http://www.koki-freiburg.de)

## Spielplan Freiburg

Mi 22.04.	Do 23.04.	Fr 24.04.	Sa 25.04.	So 26.04.	Mo 27.04.	Di 28.04.	Mi 29.04.
19:00 h <b>Eröffnungsfilm</b> <b>Chicas tristes</b> Fernanda Tojar Mexiko/Spanien/ Fr. 2026, 90 Min., OmeU	19:00 h <b>Suñarana</b> Clarissa Campolina, Sérgio Borges Brasilien 2024 85 Min., OmeU	17:00 h <b>Antes la lluvia</b> Brenda Vanegas El Salvador/Mexiko 2022 90 Min., OmeU	17:00 h <b>Fokus</b> <b>Altaires</b> Brenda Vanegas El Salvador 2021 71 Min., OmeU	15:00 h <b>Cuidando al sol</b> Catalina Razzini Bolivien 2021 85 Min., OmeU	18:30 h <b>Fokus</b> <b>Adios, Cuba</b> Rolando Diaz Spanien 2025 98 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	19:00 h <b>Fokus</b> <b>La reserva</b> Pablo Pérez Lombardini Mexiko/Katar 2025 92 Min., OmeU	19:00 h <b>La hija condor</b> Álvaro Olmos Torrico Bolivien/Peru/ Uruguay 2025 109 Min., OmeU
20:30 h <b>Konzert</b> <b>Killart Sur</b>	19:00 h <b>Eva</b> William Reyes Honduras/ Kolumbien 2025 90 Min., OmeU	21:00 h <b>Uruguay</b> <b>Un cabo suelto</b> Daniel Hendlér Uruguay/Argentinien/ Spanien 2025 95 Min., OmeU	21:00 h <b>Konzert</b> <b>Pablo Pérez Peña &amp; Hijos</b>	18:30 h <b>Konzert</b> <b>Tango</b>	18:30 h <b>Konzert</b> <b>Tango</b>	21:00 h <b>Fokus</b> <b>Todos los peces</b> Brenda Vanegas El Salvador 2022 80 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	20:30 h <b>Konzert</b> <b>Wilcabamba</b>
21:00 h <b>Fokus/Urug.</b> <b>Malá reputación</b> Marta García, Sol Infante, Uruguay/ Argentinien 2024 78 Min., OmeU Vorfilm: Los círculos Micaela Solé Uruguay 2025 17 Min., OmeU	21:00 h <b>Uruguay</b> <b>Al sur del invierno está la nieve</b> Sebastián Vidal Campos Chile 2025, 97 Min., OmeU <b>mit Gast</b>	21:00 h <b>Uruguay</b> <b>Agarame fuerte</b> Ana Guevara, Leticia Jorge, Uruguay 2024 74 Min., OmeU	19:30 h <b>El diablo fuma</b> Ernesto Martínez Bucio, Mexiko 2025 97 Min., OmeU	21:00 h <b>Fokus</b> <b>Kubanische Kurzfilme</b> Kuba 2025 diverse Regisseur*innen 100 Min., OmeU	21:00 h <b>Uruguay</b> <b>Siempre vuelven</b> Sergio De León Uruguay/ Argentinien 2025 90 Min., OmeU		

Aktuelle Gäste finden Sie auf [www.filmtage-tuebingen.de/latino](http://www.filmtage-tuebingen.de/latino)

OmeU = Original mit dt. Untertiteln | OmeU = Original mit engl. Untertiteln

# MEHR FILM WENIGER UNTERTITEL

Sie lieben Sprachen und wollen Ihre Sprachkenntnisse beruflich oder privat vertiefen?

**Vivat Lingua!** bietet Spanisch-Trainings für alle Niveaus, aber auch in Brasilianisch-Portugiesisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Isländisch, Chinesisch, Deutsch als Fremdsprache und Einfacher Sprache.

Unsere Kurse finden in den Räumen von Vivat Lingua! (bei der Blauen Brücke) oder online statt.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin!

SEIT  
2003



**VIVAT LINGUA! Sprachtrainingsprogramme GmbH**  
Friedrichstr. 18 (bei der Blauen Brücke), Tübingen  
Telefonische Beratung unter  
07071 - 888 4540 (Mo–Fr 9–12, 12.30–16 h)



Scanne diesen QR-Code  
mit deinem Smartphone  
oder schau rein unter

[www.vivat-lingua.de](http://www.vivat-lingua.de)



**MFG**  
BADEN-WÜRTTEMBERG

# Filmhighlights aus der MFG-Partnerregion Katalonien



**CARLA SIMÓN**  
**Romería**  
Spielfilm, 2025  
Ab 02.04.2026 im Kino

© QuimVives / Piffi Medien



**EVA LIBERTAD**  
**Sorda**  
Spielfilm, 2025  
Seit 30.10.2025 im Kino

© Piffi Medien

## Chicas tristes

Traurige Mädchen

MEXIKO



FR: Kommunales Kino  
Mi, 22.04., 19:00 h

S: Delphi  
Do, 23.04., 20:30 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
Fr, 24.04., 20:30 h

Ein Spielfilm von  
Fernanda Tovar

Mexiko/Spanien/Frankreich 2026,  
90 Min., Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch: Fernanda Tovar  
Kamera: Rosa Hadit Hernández  
Schnitt: José Pablo Escamilla  
Ton: Alejandro Castillo, Eva Valiño  
Musik: Wissam Hojeij  
Darsteller\*innen: Rocío Guzmán,  
Darana Álvarez, Tatsumi Milori,  
Tomás García-Agraz, Mónica del  
Carmen, Raúl Villegas, Lucio  
Lemus, Luisa Almaguer, Andrea  
Camacho, Áyax, Óscar Lever,  
Mario Flores, Héctor Kuri,  
Daniel Aranzubia  
Produktion: Colectivo Colmena,  
Mexiko-Stadt, Mexiko  
Verleih/Vertrieb:  
Mindjazz  
dispo@mindjazz-pictures.de  
Alessandro Lombardo

Eine Party verändert alles. Nicht nur das Leben, sondern auch die Freundschaft von Paula und La Maestra wird auf den Kopf gestellt. Die 16-jährigen unzertrennlichen Freundinnen und beste Schwimmerinnen ihres Teams trainieren den ganzen Sommer über, um Mexiko bei den Junior Pan American Swimming Championships zu vertreten. Zwischen Reggæaton, Flirts und Shots verschwindet Paula auf der Party mit ihrem Schwarm Daniel kurz im Badezimmer. Danach ist sie verändert, irgendwie distanziert. La Maestra versucht herauszufinden, was los ist, und ihre Freundin versucht, eine Sprache dafür zu finden, was geschehen ist. Die erschütternde Erkenntnis stellt ihre Freundschaft auf die Probe. Wie umgehen mit Angst, Schuldgefühlen und Wut?

**Preis:** Berlinale – Crystal Bear, Generation 14plus – Best Film, Grand Prix of the International Jury – Best Film

*Un cuarto de baño lo cambia todo. La amistad entre Paula y La Maestra se ve sacudida por un suceso ocurrido en una fiesta que cambia sus vidas. Paula prefiere callar; La Maestra quiere tomar la iniciativa. ¿Cuál es el camino correcto?*

**Fernanda Tovar**, 1991 in Mexiko-Stadt geboren, ist Regisseurin, Drehbuchautorin und Mitglied des Colectivo Colmena. Sie studierte am Centro de Capacitación Cinematográfica und nahm u. a. an der Berlinale Talents Guadalajara teil. Ihr Kurzfilm *Mi edad, la tuya y la edad del mundo*, 2021, wurde nach Cannes eingeladen. *Quiero estrellarme en seco contra el para-brisas del amor*, 2024, hatte beim Tribeca Festival Premiere. *Chicas tristes*, 2026, ist ihr erster abendfüllender Spielfilm.

## El diablo fuma (y guarda las cabezas de los cerillos quemados en la misma caja) Der Teufel raucht (und legt seine abgebrannten Streichhölzer zurück in die Schachtel)



### WETTBEWERBSFILM

FR: Kommunales Kino  
 So, 26.04., 19:30 h

S: Delphi  
 Di, 28.04., 18:30 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
 Di, 28.04., 20:30 h

Ein Spielfilm von  
 Ernesto Martínez Bucio

Mexiko 2025, 97 Min., Spanisch  
 mit englischen Untertiteln

Regie: Ernesto Martínez Bucio  
 Drehbuch: Karen Plata,  
 Ernesto Martínez Bucio  
 Kamera: Odej Zabaleta

Schnitt: Ernesto Martínez Bucio,  
 Odej Zabaleta, Karen Plata  
 Ton: José Miguel Enríquez,

Isabel Muñoz Cota, Jorge Leal  
 Musik: Emilio Hinojosa

Darsteller\*innen: Mariapau  
 Bravo Aviña, Rafael Nieto  
 Martínez, Regina Alejandra,  
 Donovan Said, Laura Uribe

Rojas, Carmen Ramos, Bernardo  
 Gamboa, Micaela Gramajo

Produktion: Mandarina Cine  
 Verleih/Vertrieb:

Bendita Film Sales  
 Jorge Branch

festivals@btafilms.com

Mitten in der Nacht kam der Teufel und brachte den fünf Geschwistern neue Schuhe. Elsa, Marisol und Tomás ahnen, dass es ihre Mutter war. Sie hat keinen Brief hinterlassen, ist einfach gegangen. Der Vater will sie suchen und kehrt nicht zurück. Bei den Kindern blieb die schizophrene Großmutter. Sie hat die Türklingel herausgerissen und die Türen mit Möbeln verrammelt. Niemand soll hereinkommen. Als ein T-Shirt von der Wäscheleine verschwindet, ist das Spielen draußen ab sofort verboten. Sehnsüchtig hoffen sie auf die Rückkehr der Eltern. Aber es kommt nur die Polizei, dann der Sozialdienst. Wird sich alles zum Guten wenden, wenn jedes der Geschwister etwas verbrennt, das er oder sie ganz besonders liebt?

**Preis:** Berlinale – Best First Feature Award

*En mitad de la noche, el diablo vino y trajo zapatos nuevos a l@s cinco herman@s. Abandonad@s por sus padres, se quedan al cuidado de su abuela esquizofrénica. Ahora tienen prohibido jugar afuera. ¿Todo saldrá bien si queman algo que él o ella ama especialmente?*

**Ernesto Martínez Bucio**, 1983 in Uruapan, Mexiko, geboren, ist Regisseur, Drehbuchautor und Cutter. Er studierte Kommunikationswissenschaften, anschließend Film am mexikanischen Centro de Capacitación Cinematográfica sowie an der Elías Querejeta Zine Eskola im spanischen San Sebastián. Seine Kurzfilme *La madre*, 2012, *Las razones del mundo*, 2016, und *El futuro*, 2019, waren u. a. in Cannes, San Sebastián und Rotterdam zu sehen. *El diablo fuma*, 2025, ist sein Debütfilm.





In einem Naturschutzgebiet im mexikanischen Hochland von Monte Virgen entdeckt Försterin Julia, dass eine Gruppe illegaler Holzfäller immer weiter ins Reservat vordringt. Fest entschlossen, die Bande aufzuhalten, meldet sie den unerlaubten Holzeinschlag bei den Behörden. Doch vonseiten des Staates folgt keine Hilfe. Unterdessen haben die Einwohner\*innen von Monte Virgen mit schlechten Kaffee-Ernten zu kämpfen. Auch sie äußern wenig Interesse daran, die Holzfäller zu vertreiben, als Julia sie um Unterstützung bittet. Die Försterin bleibt standhaft in ihrem Einsatz um den Erhalt des Waldes und wird plötzlich vor eine Entscheidung gestellt. Wie viel kann sie im Kampf gegen die fortschreitende Abholzung opfern?

**Preis:** Morelia – Feature Film Competition Award, Best Feature Film, Best Director, Best Actress

*En las tierras altas mexicanas de Monte Virgen, la guardabosques Julia descubre que un grupo de leñadores ilegales se adentra cada vez más en la reserva. El Estado no ayuda y los habitantes del pueblo luchan contra las malas cosechas de café. Y no tod@s están de acuerdo con la dedicación de Julia...*

**Pablo Pérez Lombardini** ist ein mexikanischer Regisseur und Produzent, der 2015 seinen Abschluss am Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) machte. Er produzierte verschiedene Kurzfilme und gründete 2016 die Produktionsfirma PIKILA, die sich sozial engagiertem Geschichten erzählen widmet. Für den Kurzfilm *Flores silvestres*, 2015, schrieb er das Drehbuch und führte Regie. *La reserva*, 2025, ist sein Langfilmdebüt.

**WETTBEWERBSFILM**



**Fokus**

**TÜ: Museum Saal Arsenal**  
Mo, 27.04., 18:00 h

**FR: Kommunales Kino**  
Di, 28.04., 19:00 h

**Ein Spielfilm von**  
**Pablo Pérez Lombardini**

Mexiko/Katar 2025, 92 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Pablo Pérez Lombardini  
Kamera: Moritz Tessendorf  
Schnitt: Florian Seufert  
Ton: Fernando Hurtado,  
Alejandro de Icaza  
Musik: YOM  
Darsteller\*innen: Carolina  
Guzmán, Abel Aguilar, Verónica  
Angel Pérez, Corina Pérez Mérida  
Produktion: PIKILA  
Verleih/Vertrieb:  
PIKILA  
pikila.cine@gmail.com

## Die uruguayische Filmkunst – Transkulturelle Beziehungen und Einflüsse

Wie jedes Jahr richten wir einen gesonderten Blick auf ein bestimmtes Filmland Lateinamerikas, um die filmische Vielfalt dieser Region hervorzuheben. In diesem Jahr liegt der Schwer-

*Un cabo suelto*



punkt auf Uruguay, dem kleinsten spanischsprachigen Land Südamerikas, dessen Filmland-schaft umso aktiver ist. Uruguayische Filmproduktionen sind regelmäßig auf internationalen Festivals erfolgreich.

Internationale Anerkennung gewann etwa der Spielfilm *Un cabo suelto* des Regisseurs und Drehbuchautors Daniel Hendlar aus dem Jahr 2025. Der Film ist eine argentinisch-spanische Koproduktion und Teil des diesjährigen Wettbewerbsprogramms des CINELATINO. In ihrem Debüt-

film *Mala reputación* thematisiert die Filmemacherin Marta García Ermächtigung und Emanzipation mit Blick auf die Rechte von Sexarbeiter\*innen im Land. Gerardo Minutti lässt in *Perros* soziale Ungerechtigkeiten zwischen Nachbarschaftsintrigen spürbar werden. In *Siempre vuelven* von Sergio De

*Siempre vuelven*



León stehen neben einem Taubenrennen, auf das sich der 18-jährige Protagonist Emilio vorbereitet, seine inneren Identitätskonflikte und die Suche nach sich selbst im Mittelpunkt. *Agarrame fuerte* der beiden Filmemacherinnen Ana Guevara Pose und Leticia Jorge Romero greift den unerwarteten Tod einer Freundin auf und zeigt die sensible Verarbeitung dieser Trauer durch das Zelebrieren gemeinsamer Erinnerungen.

Filmische Stimmen aus Uruguay, das als stabiles und progressives Land gilt, überzeugen mit subtilem Humor und behandeln dabei auch gesellschaftskritische Themen. Aufgrund geringer Filmförderung sind Filmemacher\*innen jedoch auf Partnerschaften angewiesen. Neben den Nachbarländern Brasilien und Argentinien, die stets als Produktionspartner zur

*Perros*



Seite stehen, beeinflussen auch europäische Filmströmungen, vor allem aus Spanien und Frankreich, das Filmland Uruguay und wirken als Koproduktionsländer. Die uruguayische Filmkunst reicht von einer Dokumentarfilm-Tradition bis hin zum surrealistischen Spielfilm. Zu diesem facettenreichen Filmpanorama, das es verdient, entdeckt zu werden, möchten wir aufmerksam machen!

## El cine uruguayo: relaciones e influencias transculturales

URUGUAY

Como cada año, dedicamos una atención especial a un país latinoamericano concreto para destacar la diversidad cinematográfica de esta región. Este año nos centramos en Uruguay, el país hispanohablante más pequeño de Sudamérica, cuyo panorama cinematográfico es muy activo. Las producciones cinematográficas uruguayas suelen tener éxito en festivales internacionales.

La película *Un cabo suelto*, del director y guionista Daniel Hendler, estrenada en 2025, obtuvo reconocimiento internacional. La película es una coproducción argentino-española y forma parte del programa competitivo de CINELATINO de este año. En su ópera prima *Mala reputación*, la cineasta Marta García aborda el empoderamiento y la emancipación con respecto a los derechos de las trabajadoras sexuales en el país. Gerardo

Minutti hace palpables las injusticias sociales entre las intrigas vecinales en *Perros*. En *Siempre vuelven*, de Sergio De León, además de una carrera de palomas para la que se prepara Emilio, el protagonista de 18 años, la película se centra en la re-presentación de sus conflictos internos de identidad y la búsqueda de sí mismo. *Agarrame fuerte*, de las cineastas Ana Guevara Pose y Leticia Jorge Romero, trata sobre la muerte inesperada y muestra el sensible proceso de duelo a través de la celebración de los recuerdos compartidos.

Las voces cinematográficas de Uruguay, considerado un país estable y progresista, convencen con su humor sutil y abordan también temas críticos con la sociedad. Sin embargo, debido a la escasa financiación cinematográfica, los cineastas dependen de las colaboraciones. Además de los países vecinos Brasil y Argentina, que siempre actúan como socios de producción, las corrientes cinematográficas europeas, especialmente las de España y Francia, también influyen en el cine uruguayo y actúan como países coproductores. El arte cinematográfico uruguayo abarca desde la tradición documental hasta el largometraje surrealista. ¡Queremos llamar la atención sobre esta escena cinematográfica tan polifacética que merece ser descubierta!

*Mala reputación*



*Agarrame fuerte*



*Siempre vuelven*



## Agarrame fuerte Halt mich fest

### Länderschwerpunkt

S: Delphi  
Do, 23.04., 18:30 h

FR: Kommunales Kino  
So, 26.04., 21:00 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
Mi, 29.04., 20:00 h

Ein Spielfilm von  
Ana Guevara, Leticia Jorge

Uruguay 2024, 74 Min.,  
Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Ana Guevara, Leticia Jorge  
Kamera: Yará Rodríguez  
Schnitt: Lucía Casal,  
Stephanie Tabárez  
Ton: Rafael Álvarez,  
Juan Ignacio Giobio

Musik: Luciano Supervielle  
Darsteller\*innen: Chiara  
Hourcade, Victoria Jorge, Eva  
Dans, Fernando Amaral  
Produktion:  
Bocacha Films, A-One Films  
Verleih/Vertrieb:  
Alpha Violet  
info@alphaviolet.com

Wie kann man den unerwarteten Tod der geliebten und besten Freundin ertragen? Adela steht während der Totenwache neben sich, fühlt sich den anderen Trauergästen entfremdet. Ihre Freundinnen versuchen sie zu trösten, aber für die 39-Jährige ist eine Welt zusammengebrochen. Und plötzlich geschieht etwas: eine Rückkehr in die Vergangenheit. Oder ist es ein Traum für eine möglicherweise fiktive Zukunft? Adela findet sich an einem Strand wieder, in einer Zeit, in der ihre Freundin Elena auf sie wartet. Und mit Luci als Dritter im Bunde feiern sie das Leben und ihre Freundschaft, ihre große Vertrautheit und das liebevolle Verständnis füreinander. Als der Abschied näher rückt, verwandeln sich die Grenzen von Zeit und Raum ...

**Preise:** Tribeca Film Festival – Nora Ephron Award, ACCU Awards – Best Uruguayan Feature Film, Best Director, Best Actress, Best Supporting Actress, Best Screenplay, Best Cinematography, Best Sound, Best Art Direction

*¿Cómo se puede soportar la muerte inesperada de la mejor amiga? Adela está completamente fuera de sí y se ve transportada a una época en la que celebraba la vida y su amistad con Elena y Luci. A medida que se acerca la despedida, los límites del tiempo y del espacio comienzan a desdibujarse...*

**Ana Guevara und Leticia Jorge**, beide in Montevideo geboren, sind Filmemacherinnen aus Uruguay. Nach den Kurzfilmen *Summer runners*, 2009, und *60 Candles*, 2015, arbeiteten sie zusammen an *Tanta agua*, 2013, der in Miami den Knight Ibero-American Competition gewann, an *Aleli*, 2019, der Uruguays Einreichung für die Academie Awards für den Besten Spielfilm war, und an *Agarrame fuerte*, 2024, der ihr aktueller Film ist.





Ein ungewöhnlicher Ort für eine ungewöhnliche Frau. Lastwagen und Hunde umkreisen den Arbeitsplatz von Karina Núñez. Die 45-jährige Sexarbeiterin findet ihre Kunden über die Sozialen Medien. Diese wollen oft nur über ihre Sorgen und Nöte sprechen, sodass Karina häufig in der Rolle einer Sexualpsychologin ist. Vergeblich hatte sie versucht, eine herkömmliche Arbeit zu finden. Zusammen mit anderen Kolleg\*innen gründete sie O.T.R.A.S., eine Organisation, die für die Anerkennung der Rechte von Sexarbeiter\*innen kämpft. Und sie ist unverblümt eine Aktivistin. „Information ist Macht“, sagt Karina ihren Mitstreiter\*innen. Sie schreibt ihre eigene Geschichte, eine Geschichte der Ermächtigung und Emanzipation, gemeinsam mit anderen.

**Preise:** Docs Mexico – Honorable Mention, Paris – Special Mention, Audience Award, Belo Horizonte – Best Protagonist Presence

**mit Gast**

*Karina se gana la vida como trabajadora sexual en la calle. Ahora, a sus 45 años, empieza a imaginar una vida distinta. Es una activista sin tapujos y, junto con sus compañeras, impulsa la lucha por el reconocimiento de sus derechos laborales.*

**Marta García**, 1986 im Baskenland geboren, lebt seit 2012 in Uruguay. Sie arbeitet im Filmvertrieb und hat einen Abschluss in Audiovisueller Kommunikation. *Mala reputación*, 2024, ist ihr Debütfilm.

**Sol Infante**, 1986 in Argentinien geboren, lebt seit 2000 in Uruguay. Sie hat einen Abschluss in Information und Kommunikation, arbeitete als Co-Regisseurin sowie Kamerafrau in mehreren Projekten und wirkte an verschiedenen Filmfestivals mit. *Mala reputación*, 2024, ist ihr erster langer Dokumentarfilm.

## Länderschwerpunkt Fokus

**FR: Kommunales Kino**  
Mi, 22.04., 21:00 h

**TÜ: Museum Saal Arsenal**  
Do, 23.04., 18:00 h

**Ein Dokumentarfilm von**  
**Marta García, Sol Infante**

Uruguay/Argentinien 2024,  
78 Min., Spanisch mit englischen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Marta García, Sol Infante  
Kamera: Sol Infante  
Schnitt: Guillermo Madeiro,  
Verónica De Cata  
Ton: Mariana Delgado,  
Mercedes Tennina  
Musik: Lucía Trentini  
Darstellerin: Karina Núñez  
Produktion: Cordón Films  
Verleih/Vertrieb: Utopia Docs  
Renato Manganello  
renato@utopiadocs.net

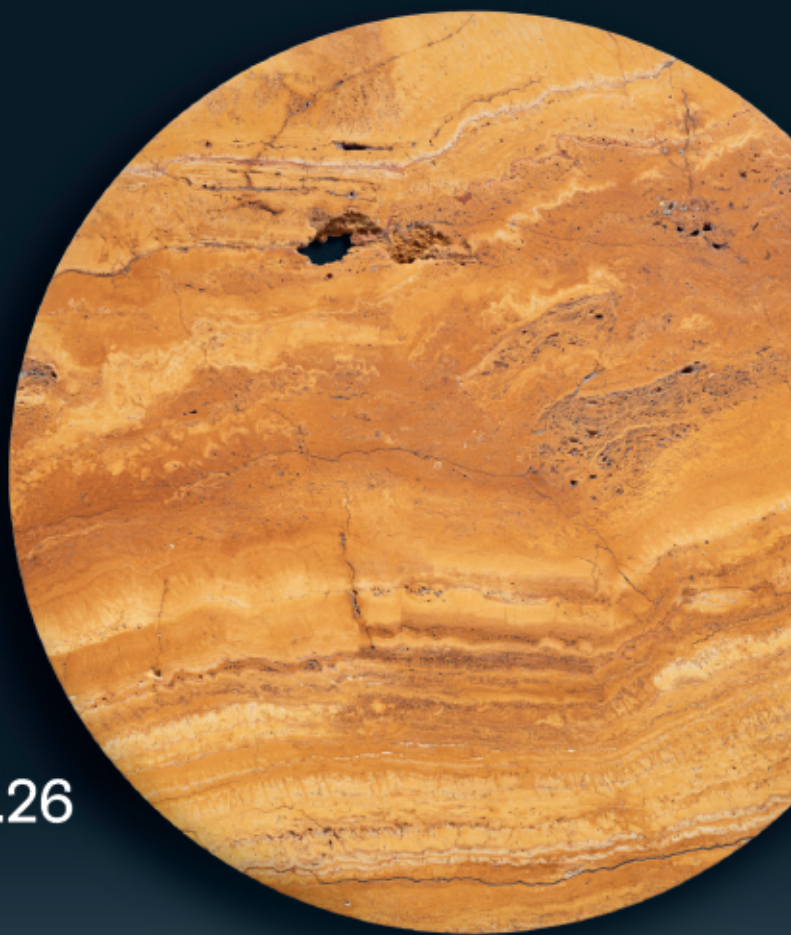
**Vorfilm:**

**Los ciclos**

**Die Zyklen**

Ein Film von Micaela Solé  
Uruguay 2025, 17 Min., Spanisch  
mit englischen Untertiteln

KUNSTMUSEUM  
REUTLINGEN  
KONKRET



bis 28.06.26

# Falscher Marmor und glühende Sterne

Carrara mit Gastini, Spagnulo, Zorio

 Reutlingen

JEDEN DONNERSTAG  
FREIER EINTRITT

ÖFFNUNGSZEITEN  
Di-So/Feiertag 11-17, Do 11-20  
Eberhardstraße 14, 72764 Reutlingen

Luca Carrara, L'oro di Carrara (2020), gelber  
persischer Travertin, Barthelemy 46 cm



**Ambiguität  
eines starken  
Gefühls**

**1. Mai –  
1. November 2026  
Eröffnung:  
30. April, 19 Uhr**

## Länderschwerpunkt

FR: Kommunales Kino  
Sa, 25.04., 19:00 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
So, 26.04., 20:30 h

S: Delphi  
Mo, 27.04., 20:30 h

Ein Spielfilm von  
Gerardo Minutti

Uruguay/Argentinien 2025,  
102 Min., Spanisch mit  
englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch:  
Gerardo Minutti

Kamera: Matías Lasarte  
Schnitt: Manuel Ferrari

Ton: Rafael Álvarez, Claudia Píriz,  
Catriel Vildosola

Musik: Hernán Segret  
Darsteller\*innen: Néstor

Guzzini, María Elena Pérez,  
Marcelo Subiotto, Catalina  
Arrillaga, Noelia Campo

Produktion:

Cinevinay, Sandino Saraiva  
sandinosaravia@gmail.com

Verleih/Vertrieb: Gerardo Minutti  
gerardo.minutti@gmail.com

Wo ist der Hund? Die Familie Pernas ist schockiert. Ihre Nachbarn, die Saldañas, sollten in ihrer Abwesenheit auf Haus und Hund aufpassen. Aber er ist verschwunden. Und jetzt scheint auch noch jemand im Haus gewesen zu sein. Irgendetwas stimmt nicht. Gläser stehen anders, Kleidung fehlt, Schubladenknöpfe sind verschmiert. Ärger ist im Anmarsch. Wer ist der Übeltäter? Die Nachbarn streiten jede Verantwortung ab. Dabei war es nach der Abreise der wohlhabenderen Familie Pernas einfach zu verlockend, hineinzugehen, sich ein wenig umzuschauen, die Klimaanlage zu genießen, von dem Whiskey zu trinken und sich zu entspannen. Zwei Welten treffen aufeinander und unterdrückte Gefühle treiben dem Siedepunkt entgegen ...

**Preis:** Málaga – Silver Biznaga Best Supporting Actress, ACCU Awards – Best Uruguayan Film, Best Ópera Prima, Best Actress, Best Cinematography, Best Director, Best Screenplay, Revelation Award

*Los Saldaña deben cuidar la casa y el perro de una familia vecina más acomodada, los Pernas. Se preguntan cómo será la casa por dentro. No puede ser tan grave echar un vistazo rápido. Pero, de repente, el perrito desaparece...*

**Gerardo Minutti** ist bekannt für *Hogar*, 2019, einem Kurzfilm, bei dem er für Regie und Drehbuch verantwortlich zeichnete, *La sociedad de la nieve*, 2023, bei dem er im Bereich Produktion tätig war, und *Perros*, 2025, seinem Debüt als Spielfilmregisseur.





Eine Taubenzucht als Erbe, darauf ist der 18-jährige Emilio nicht vorbereitet. Wie soll er das schaffen? Die Familie befindet sich in einer sehr prekären Situation. Also bleibt nur eine Lösung: Er muss an einem Wettbewerb für Tauben teilnehmen. So beginnt ein hartes Training, nicht nur für die Vögel. Als Vorbild dient die Taube Winkie, die im Zweiten Weltkrieg Hunderte Soldaten gerettet hat. Und der Freund seiner Mutter singt für die Tauben ein besonderes Lied, um ihnen Mut einzuflößen. Gleichzeitig entdeckt Emilio neue unbekannte Gefühle, die einerseits beängstigend sind, andererseits ungemein faszinieren. Zwischen Trauer, Erwachsenwerden und einer Suche nach Orientierung findet er Schritt für Schritt zu sich selbst.

*Emilio, de 18 años, no está preparado para heredar un palomar. Además, tiene que lidiar con deseos contradictorios y con su primer amor. Entre la tristeza y el paso a la edad adulta, busca su camino como las palomas que podrían marcar su destino.*

**Sergio De León** hat einen Abschluss an der Uruguayan Film School. 20 Jahren war er nicht nur Regieassistent und Produktionsleiter, sondern auch Dozent u. a. an der International Film and TV School of San Antonio de los Baños, Kuba. Mit seiner Produktionsfirma Vislumbre produzierte er die Dokumentarfilme *La intención del colibrí*, 2019, sowie *Nieves, florecida en astros*, 2022. *Siempre vuelven*, 2025, ist sein Debüt als Spielfilmregisseur.

### Länderschwerpunkt

**S: Delphi**  
Fr, 24.04., 16:00 h

**TÜ: Museum Saal Arsenal**  
So, 26.04., 15:30 h

**FR: Kommunales Kino**  
Mi, 29.04., 21:00 h

**Ein Spielfilm von**  
**Sergio De León**

Uruguay/Argentinien 2025,  
90 Min., Spanisch mit  
englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch: Sergio De León  
Kamera: Eduardo Crespo  
Schnitt: Magdalena Schinca  
Ton/Musik: Daniel Yafalián,  
Juan Wauters  
Darsteller\*innen: Bruce Pintos,  
Juan Wauters, Anabella Bacigalupo, Abril Pereira, Gastón Chamorro, Alfonso Bueno Lima,  
Roberto Bornes  
Produktion: Córdón Films  
Verleih/Vertrieb: The Open Reel  
Cosimo Santoro  
cs@theopenreel.com



### WETTBEWERBSFILM

#### Länderschwerpunkt

S: Delphi  
Fr, 24.04., 20:30 h

FR: Kommunales Kino  
Fr, 24.04., 21:00 h

TÜ: Museum Saal Almodovar  
Mo, 27.04., 20:00 h

Ein Spielfilm von  
Daniel Hendler

Uruguay/Argentinien/Spanien  
2025, 95 Min., Spanisch mit  
englischen Untertiteln

Regie/Drehbuch: Daniel Hendler  
Kamera: Gustavo Biazzi  
Schnitt: Nicolás Goldbart  
Ton: Daniel Yafalián  
Musik: Matías Singer  
Darsteller\*innen: Sergio Prina,  
Pilar Gamboa, Alberto Wolf,  
Néstor Guzzini,  
César Troncoso, Daniel Elías  
Produktion: Cordón Films  
Verleih/Vertrieb:  
Meikincine Entertainment  
Fernanda Descamps  
festival@meikincine.com

Fragt man Passant\*innen nach dem Lieblingssnack von Polizist\*innen, fällt meist das Wort „Donut“. Doch Santiago, ein argentinischer Polizist mit großer Leidenschaft für Käse und beachtlichem Improvisationstalent, würde widersprechen! Auf der Flucht vor seinen Kolleg\*innen macht er sich auf eine Reise ins Unbekannte: mit jeder Menge Käse, unerwarteten Begegnungen, neuen Arten, Mate zu trinken, und dem Dilemma zwischen „Duty“ und „Free“, denn sein erster Halt ist ausgerechnet ein Duty-free-Shop an der Grenze zu Uruguay. Kein Geld in der Tasche und ohne Unterkunft gelingt es ihm mit seinen cleveren Ideen, seinem Humor, geteiltem Mate und seiner warmherzigen Art, sich ein neues Leben aufzubauen, und hat vielleicht sogar die Liebe seines Lebens gefunden.

**Preise:** San Sebastián – Horizons Award: Special Mention, San Sebastián – WIP Latam Winner

*Con una gran pasión por el queso y el peligro acechándole, Santiago, un policía argentino, se embarca en una aventura entre Argentina y Uruguay. Poco a poco se va despojando del uniforme policial que antes definía su identidad. Y quién sabe... quizás hasta encuentre el amor de su vida.*

**Daniel Hendler**, 1976 in Montevideo geboren, ist ein uruguayischer Film-, TV- und Theaterschauspieler sowie Regisseur. Er debütierte als Drehbuchautor und Regisseur mit *Norberto apenas tarde*, 2010. 2016 begann er seine TV-Karriere mit der Serie *Guía 19172*, er schrieb, inszenierte und spielte u. a. in *La división*, 2017. Sein zweiter Spielfilm *El candidato*, 2016, erhielt international Preise. Es folgten *27 noches*, 2025, und *Un cabo suelto*, 2025, seine aktuellen Filme.

## La lucha Der Kampf

Körper stemmen sich gegen Körper. Mit aller Kraft. Männer gegen Männer, Frauen gegen Frauen. Für Miguel und seine Tochter Mariana ist kanarisches Wrestling ihre Zuflucht und ihr Weg, einen Platz für sich in der Welt zu schaffen. Nach dem Tod der Mutter lebt Miguel in einem Wohnwagen. Er will das Haus nicht betreten. Mariana versorgt ihn, fühlt sich aber ratlos und verwirrt. Wie kann sie ihn erreichen? Sie zeigt ihm Videos von Kämpfen, als ihre Mutter noch jung war. Er weigert sich, sie anzusehen. Miguels Körper, von vielen Kämpfen gefordert, streikt, und Marianas Wut bringt sie dazu, Regeln zu brechen. Sie will in die Fußstapfen ihrer charismatischen Mutter treten. Der einzige Weg, dass sie und ihr Vater wieder zueinanderfinden.

*Cuerpos que chocan, fuerza contra fuerza. Miguel y su hija Mariana viven para la lucha canaria. Tras la muerte de su carismática madre, Mariana quiere seguir sus pasos. Tal vez sea la única forma de que padre e hija vuelvan a acercarse.*

**José Alayón**, in Arona, Spanien, geboren, hatte sein Regie-debüt 2013 mit *Slimane*. Danach war er Produktionsleiter seiner Firma El Viaje Films, die Filme wie *Dead Slow Ahead* (R: Mauro Herce, 2015) und *Blanco en Blanco* (R: Théo Court, 2019) produzierte. Er war Kameramann bei *Blanco en Blanco* und *Eles transportan a morte* (R: Samuel M. Delgado, Helena Girón, Ikusmira Berriak, 2021). *La lucha*, 2025, ist sein zweiter Film als Regisseur.

## SPANIEN

WETTBEWERBSFILM



TÜ: Museum Saal Arsenal  
Do, 23.04., 20:30 h

S: Delphi  
Mo, 27.04., 18:30 h

Ein Spielfilm von  
José Alayón

Spanien/Kolumbien 2025,  
92 Min., Spanisch mit  
englischen Untertiteln

Regie: José Alayón  
Drehbuch: Samuel M. Delgado,  
Marina Alberti  
Kamera: Mauro Herce  
Schnitt: Emma Tusell  
Ton: Carlos E. Garcia  
Musik: Camilo Sanabria,  
Adriana Galán  
Darsteller\*innen: Yazmina  
Estupiñan, Tomásín Padrón,  
Inés Cano, Sara Cano, Aridany  
Pérez  
Produktion: El Viaje Films,  
Blond Indian Films  
Verleih/Vertrieb:  
Bendita Film Sales  
Jorge Blanch  
festivals@btafilms.com





WETTBEWERBSFILM

S: Delphi  
So, 26.04., 20:30 h

TÜ: Museum Saal Arsenal  
Mo, 27.04., 20:30 h

Ein Spielfilm von  
Anxos Fazáns

Spanien 2025, 90 Min.,  
Galizisch/Englisch  
mit englischen Untertiteln

Regie: Anxos Fazáns  
Drehbuch: Anxos Fazáns,  
Ian de la Rosa  
Kamera: Sandra Roca  
Schnitt: Diana Toucedo,  
Laura Piñeiro  
Ton: Xavier Souto,  
David Machado  
Musik: Xavier Bértolo

Darsteller\*innen: Mara Sánchez,  
Adam Prieto, Alberto Rolán,  
Ana Fórneas, Lidia, Veiga,  
Mónica García  
Produktion: Sétima and Sideral  
Verleih/Vertrieb:  
Sideral Cinema  
Marjory Maceres  
marjory@sideralcinema.com

Musik, Drinks und die ausgelassene Stimmung eines Abends verführen Denís dazu, mit Freund\*innen in ein fremdes Haus einzudringen. Er entdeckt eine andere Welt, raucht einen Joint, schläft ein und wacht in einem fremden Bett auf, als eine Frau ihn sanft weckt. Die 50-jährige Musikagentin Bea ist mehr als überrascht, ihn in ihrem Haus zu finden. Alles ist durcheinandergeworfen: Möbel, Schallplatten, Bücher. Er flieht vor der Polizei, kommt aber wieder zum Haus zurück. Sein schlechtes Gewissen lässt ihn nicht los. So beginnt eine vorsichtige Annäherung zwischen der 50-jährigen Frau und dem 28-jährigen trans Mann. Denís träumt von einer Musikkarriere in Berlin, Bea war früher Gitarristin in einer Band. Zusammen entdecken sie: learn to let go ...

**Preis:** Gijón – DAMA Award Best Screenplay Spanish Film, Rambal Award

*Bea, de 50 años, está pasando por un divorcio, mientras que Denís, un hombre trans de 28 años, lucha por mantener un trabajo precario. Un incidente inesperado cruza sus caminos y ese encuentro transformará sus vidas para siempre.*

**Anxos Fazáns** produzierte mit *A estación violenta*, 2017, ihren ersten Spielfilm, der u. a. auf verschiedenen Festivals gezeigt wurde. Zusammen mit Silvia Fuentes gründete sie 2018 die galicische Produktionsfirma Sétima, bei der sie mit anderen Regisseur\*innen in der Produktion und Projektentwicklung arbeitet. Ihre Kurzfilme *Analóxica*, 2019, und *Habitar*, 2023, wurden auf mehreren Festivals gezeigt. *Las líneas discontinuas*, 2025, ist ihr aktueller Film.

## Río abajo, un tigre

### Unten am Fluss, ein Tiger

SPANIEN

Am liebsten fotografiert Júlia Menschen auf Brücken. Sie sind für sie Orte der Begegnung, des Dazwischen-Seins und der Verbindung. Das Leben in Glasgow hat sie sich allerdings anders vorgestellt. Es sollte ein Neubeginn sein, aber sie steckt fest. Gefangen im Alltagstrott, in Nachtarbeit in einem Restaurant und Erinnerungen an Barcelona stellt sie eines Nachmittags beim Fotografieren fest, dass ihr Sehvermögen im rechten Auge schwindet. Als es schlimmer wird, macht sich Júlia auf eine Suche, die sie tief in die Vergangenheit von Glasgow führt, auch zu einer Gruppe von Menschen, die aus den Tiefen des Flusses Objekte sammeln. Und sie lernt den Inder Shubham kennen, der ebenfalls von weit her in die Stadt kam auf der Suche nach einem neuen Leben.

**Preise:** Palma de Mallorca – Special Mention National Feature Film Competition, Cinespaña Toulouse – Student Jury Award Best New Director Feature Film Competition

*En Glasgow, Júlia intenta empezar de nuevo. Mientras recorre la ciudad con su cámara, descubre que la visión de su ojo derecho empieza a desvanecerse. Aun así, encuentra apoyo en los encuentros, en los pequeños momentos y en Shubham, de la India.*

**Víctor Diago** hat einen Bachelor in Audiovisueller Kommunikation der Pompeu Fabra Universität sowie der Universität von California. Nach seiner Rückkehr nach Barcelona arbeitete er als Cutter und Regisseur. 2018 war er als Produzent, Cutter und Regisseur beim Dokumentarprogramm *Soy Cámara*, 2018, des Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCC) tätig und führte Regie bei seinem ersten mittellangen Film *Domingo*, 2018. *Río abajo, un tigre*, 2025, ist sein erster Spielfilm.

**TÜ:** Museum Saal Arsenal  
Mi, 29.04., 17:30 h

**S:** Delphi  
Mi, 29.04., 18:30 h

**Ein Spielfilm von**  
**Víctor Diago**

Spanien 2025, 74 Min.,  
Englisch/Katalanisch mit  
englischen Untertiteln

Regie: Víctor Diago  
Drehbuch: Víctor Diago  
Kamera: Dani Benejam  
Schnitt: Maria Castan de Manuel,  
Víctor Diago  
Ton: Olivia Roberts, Margarita  
Rojo, Ibán R. Gabarró  
Musik: Pol Clusella  
Darsteller\*innen: Júlia Diago,  
Shubham Kirve, Joyce Cattanach,  
The Glasgow Magnet Fishing  
Family  
Produktion: Boogaloo Films  
Verleih/Vertrieb:  
The Open Reel  
Cosimo Santoro  
cs@theopenreel.com



AUF DIE PLÄTZE,  
FERTIG,  
LOSSPAREN!  
[swt-vorteilskarte.de](http://swt-vorteilskarte.de)



EXKLUSIV  
für Strom- und Erdgas-  
kunden der swt

**Sofort lossparen** mit 3.000 Angeboten  
in der Region, bundesweit und online –  
für Sie und Ihre Familie.



**swt.**  
Stadtwerke Tübingen

WIR WIRKEN MIT.

„Dein Blick bohrt sich in meine Augen wie ein Schwert.“ So steht es im Tagebuch ihrer Mutter. Die 18-jährige Marina hat ihre Eltern nie kennengelernt. Nach deren frühem Tod wuchs sie bei der Familie ihrer Mutter in Katalonien auf. Um ein Stipendium zu bekommen, reist sie nach Vigo zur Familie ihres Vaters, denn sie braucht die Unterschrift der Großeltern. Hier lernt sie eine verwirrende Welt voller neuer Tanten, Onkeln, Cousins und Geschichten kennen. Was gewiss erschien, wird plötzlich unsicher. Verdrängte Gefühle, Scham und Schmerz kommen an die Oberfläche. Jede\*r erzählt etwas anderes über ihre Eltern, bis sie endlich zum Kern der Wahrheit vordringt. Rückblicke in die 80er-Jahre erscheinen wie Träume aus einer anderen Zeit.

**Preise:** El Gouna – Special Mention, Feature Narrative Competition, Gaudí – Best New Performance

*Con el diario de su madre en las manos, Marina, de 18 años, emprende el viaje para conocer a la familia de su padre. Se ve inmersa en un mundo desconcertante, lleno de nuevas tías, tíos, primos e historias. ¿Cómo eran realmente sus padres?*

**Carla Simón**, in Barcelona, Spanien, geboren, ist Drehbuchautorin und Regisseurin. Sie studierte Audiovisuelle Kommunikation in Barcelona und Kalifornien. Nach verschiedenen Kurzfilmen entstand ihr Langfilmdebüt *Estiu 1993*, von 2017, der beim CINELATINO 2017 den Publikumspreis Vivat Lingua sowie 2018 drei Goya Awards erhielt. *Alcarràs*, 2022, war beim CINELATINO 2022 der Eröffnungsfilm und gewann ebenfalls internationale Preise. *Romería*, 2025, ist ihr aktueller Film.

**TÜ:** Museum Saal Almóvadar  
Fr, 24.04., 20:00 h

**RT:** Kamino  
Sa, 25.04., 19:45 h

**S:** Delphi  
Sa, 25.04., 20:30 h

**Ein Spielfilm von**  
**Carla Simón**

Spanien/Deutschland 2025,  
114 Min., Spanisch/Katalanisch/  
Französisch mit deutschen  
Untertiteln

Regie/Drehbuch: Carla Simón  
Kamera: Hélène Louvart  
Schnitt: Sergio Jiménez, Ana Pfaff  
Ton: Eva Valiño  
Musik: Ernest Pipó  
Darsteller\*innen: Llúcia Garcia,  
Mitch, Tristán Ulloa, Alberto  
Gracia, Miryam Gallego, Janet  
Novás, José Ángel Egido, Marina  
Troncoso, Sara Casasnovas,  
Celine Tyll  
Produktion: Elastica  
Verleih/Vertrieb:  
Piff! Medien GmbH  
info@piff!medien.de





RT: Camino  
So, 26.04., 19:30 h

TÜ: Museum Saal Almodóvar  
Di, 28.04., 20:00 h

Ein Spielfilm von  
Eva Libertad

Spanien 2025, 99 Min., Deutsch  
und Spanische Gebärdensprache  
mit deutschen Untertiteln

Regie/Drehbuch: Eva Libertad  
Kamera: Gina Ferrer Garcia  
Schnitt: Marta Velasco  
Ton: Urko Garai, Enrique G.  
Bermejo

Musik: Aránzazu Calleja  
Darsteller\*innen: Miriam Garlo,  
Álvaro Cervantes, Elena Irureta,  
Joaquín Notario, Sofía López,  
Agustín Mateo u.v.a.

Produktion: Distinto Films,  
Nexus Creafilms,  
A Contracorriente Films,  
Diverso Films  
Verleih/Vertrieb:  
Piffli Medien  
info@piffli.medien.de

Die gehörlose Ángela und der hörende Héctor sind sehr verliebt. Die beiden sind ein Paar und erwarten voller Vorfreude ihr erstes Kind. Als sie ihrem Umfeld mitteilen, dass Ángela schwanger ist, fallen die Reaktionen gemischt aus. Ihre Freund\*innen freuen sich für das Paar, Ángelas Eltern äußern Bedenken. Während ihrer Schwangerschaft wird ihr immer wieder das Gefühl gegeben, dass sie das Kind vielleicht nicht gut betreuen könnte. Nach der schweren Geburt ihrer Tochter Ona gerät die Beziehung von Ángela und Hector ins Wanken. Doch wie soll sie sich um Ona kümmern in einer Welt, die nicht für sie gemacht ist. Ángela hat zunehmend den Eindruck, dass Hector ihr als Mutter nicht genug zutraut. Sie müssen es noch einmal neu versuchen.

**Preise:** Berlinale – Publikumspreis, Málaga – Bester Film, Beste Schauspielerin, Bester Schauspieler, Publikumspreis, Seattle – Bester Film, Guadalajara – Beste Regie, Lateinamerikanische Filmkritik – Bester Europäischer Film

*Ángela es sorda y Héctor oyente: una pareja joven, alegre y enamorada. Esperan a su primera hija, una niña. Pero ¿cómo podrá Ángela cuidar de Ona en un mundo que no está hecho para ella? ¿Ona oirá como Héctor o será sorda como su madre?*

**Eva Libertad**, 1978 in Molina de Segura geboren, ist eine spanische Regisseurin, Drehbuchautorin und Soziologin. Sie machte ihren Abschluss an der Universidad Complutense in Madrid. Neben ihren Filmen schreibt und inszeniert sie fürs Theater. Nach *Nikolina*, 2020, dem Kurzfilm *Sorda*, 2021, den sie zusammen mit Nuria Muñoz Ortín realisierte, folgte der Kurzfilm *Mentiste Amanda*, 2024. Ihr aktueller Film *Sorda*, 2025, baut auf dem Kurzfilm *Sorda* von 2021 auf.

  
**DONA SÁ**  
FRAUEN MACHEN KAFFEE FAIR

VON  
**FRAUEN PRODUZIERTER  
SPECIALITY COFFEE**

AUS BRASILILIEN



**DIREKTHANDEL**

FAIR OHNE SIEGEL

**DONA SÁ CAFELÄDLE**

Sigwartstr.20 Tübingen  
Mo-Fr: 9:30-18:00  
Sa: 10-16:30



[www.donasa.de](http://www.donasa.de)

[kaffee@donasa.de](mailto:kaffee@donasa.de)

[donasa\\_kaffee](https://www.instagram.com/donasa_kaffee)

¡Aprender español  
leyendo – *es fácil!*



### Reclam Fremdsprachentexte

- **Originaltexte**  
ungekürzt und unbearbeitet
- **Mit Worterklärungen**  
auf Deutsch am Fuß jeder Seite
- **Breites Spektrum**  
von Klassikern über Jugendromane bis hin zu  
aktuellen Bestsellern
- **Texte für jedes Niveau**  
von A2 bis C1
- **Zudem:**  
Grammatikkompendien, Sprachtrainings und Spezial-  
wörterbücher für spezielle Kommunikationssituationen

Reclam



# CINE SALÓN

# CineSalón im Café Haag, Vor dem Haagtör 1, Tübingen

**Do, 23. April**

22:00 h

**BEST OF EICTV – KURZFILME AUS KUBA**  
ges. 100 Min., OmeU – Eintritt frei

**Fr, 24. April**

18:30 h

**SALSA WORKSHOP FÜR BEGINNER\*INNEN**  
gegen Spende für den Verein Desierto Florido e.V.

21:00 h

ab 22:30 h

**KONZERT: KUMBIA AMBASSADORS**  
**FESTIVALPARTY**

Eintritt Konzert & Party 13,- € – limitierte Tickets

**Sa, 25. April**

16:00 h

**PODIUMSDISKUSSION**

„Menschenrechte auf der Leinwand:

Filmische Stimmen aus Lateinamerika“

mit Filmschaffenden und Expert\*innen – Eintritt frei

**So, 26. April**

11:30 h

**MATINÉE „ALTARES“**

(Dokumentarfilm, El Salvador 2021, 71 Min.)

Eintritt 5,- €

in Anwesenheit der Regisseurin Brenda Vanegas

16:00 h

**VORTRAG**

„(K)ein Recht auf Wasser“ – Eintritt frei

## Tübingen

Mi, 22. April 2026, 19:30 h, Kino Museum

**Eröffnung CINELATINO**

**La hija cóndor**

von Álvaro Olmos Torrico



Den CineSalón finden Sie auf S. 54 + 55

Hier einige Empfehlungen:

Sa, 25. April 2026, 16:00 h, Café Haag

**Podiumsdiskussion**

**„Menschenrechte auf der Leinwand:  
Filmische Stimmen aus Lateinamerika“**

mit Filmschaffenden und Expert\*innen

In letzter Zeit lässt sich mit Besorgnis verfolgen, dass die Säulen der Demokratie ins Wanken kommen. Filmschaffende und

Expert\*innen diskutieren das Thema

„Menschenrechte“ unter verschiedenen Aspekten. – *Eintritt frei*

Gefördert durch:

EMERHARD KARLS  
UNIVERSITÄT  
TÜBINGEN



Interdisciplinary  
Centre for Global  
South Studies

So, 26. April 2026, 11:30 h, Café Haag

**Matinée in Anwesenheit der Regisseurin**

**Altaires**

von Brenda Vanegas (El Salvador 2021,

71 Min., OmeU) – *Eintritt 5,- €*

Mit lateinamerikanischen Snacks auf Spendenbasis für den Verein Desierto Florido e.V.

EMERHARD KARLS  
UNIVERSITÄT  
TÜBINGEN



BADEN-WÜRTTEMBERGISCHES  
BRASILIEN- UND  
LATEINAMERIKA-ZENTRUM

Mi, 29. April 2026, 20:00 h, Kino Museum

**Verleihung des Publikumspreises und  
Abschlussfilm CINELATINO**

Preisverleihung an den Gewinnerfilm des Wettbewerbs um den Tübinger Publikumspreis.

Im Anschluss wird der Film

**Agarrame fuerte**

von Ana Guevara und Leticia Jorge gezeigt.



## Reutlingen

Fr, 24. April 2026, 17:30 h,

**Programm kino Kamino**

**Eröffnung CINELATINO Reutlingen**

**La misteriosa mirada del flamenco**

von Diego Céspedes



## Stuttgart

Do, 23. April 2026, 20:30 h,  
Delphi Arthaus Kino  
**Eröffnung CINELATINO Stuttgart**  
**Chicas tristes**  
von Fernanda Tovar

So, 26. April 2026, 18:00 h,  
Delphi Arthaus Kino  
**Film und Diskussion**  
**Flucht, Vertreibung, Migration**  
**Adiós, Cuba**

Ein Spielfilm von Rolando Díaz  
(Spanien 2025, 98 Min., OmeU)  
Heftige Wellen, die Theaterbühne als Meer,  
der Schauspieler angsterfüllt: In ihrem  
neuesten Stück, das sie in Valencia insze-  
niert, möchte die Exilkubanerin und Regis-  
seurin Caridad von dem Exodus ihrer Lands-  
leute aus Kuba berichten, von den Gefahren,  
aber auch von den schönen Momenten.

Nach dem Film besteht die Möglichkeit zum  
Gespräch mit dem Regisseur Rolando Díaz,  
der in Valencia, Spanien, lebt.

Mi, 29. April 2026, 20:30 h,  
Delphi Arthauskino  
**Festival-Ausklang**  
mit dem Film **La hija cóndor**  
von Álvaro Olmos Torrico

## Freiburg

Mi, 22. April 2026, 19:00 h,  
Kommunales Kino  
**Eröffnung CINELATINO Freiburg**  
**Chicas tristes**  
von Fernanda Tovar

Weiteres Programm in Freiburg: bitte auf der  
Homepage vom KoKi nachschauen

Probeabos  
ab 10€,  
Jahresabos  
ab 29,50€!

als PDF,  
zur Probe  
oder im Print:

**Jetzt ein  
LN-Abo  
bestellen!**

seit 1973

**Kritisch.**

**Solidarisch.**

**Unabhängig.**

[lateinamerika-nachrichten.de](http://lateinamerika-nachrichten.de)





Für alle,  
die Bücher und  
Geschichten lieben.



Entdecken Sie die  
schönsten Seiten  
des Lesens mit  
der Osiander App.



**OSIANDER**



**Baptiste Trotignon**

**Baptiste Trotignon** – Französischer Jazzpianist,  
Komponist und Improvisator

Donnerstag, 25. Juni 2026 | 20:00 Uhr

**Stadthalle Reutlingen**

Baptiste Trotignon ~ Klavier  
Ariane Matiakh ~ Leitung



**Ich küsse Ihre Hand, Madame**

**Sommer-Open-Air** – Tonfilmschlager aus alten Zeiten

Donnerstag, 23. Juli 2026 | 20:00 Uhr

**Naturtheater Reutlingen**

Natalie Karl ~ Sopran | Matthias Klink, Tenor |  
Ernst Theis ~ Dirigent

Tickets: T 07121/82012-26 oder [www.wuerttembergische-philharmonie.de](http://www.wuerttembergische-philharmonie.de)



**Württembergische  
Philharmonie  
Reutlingen**



# Impressum

## CINELATINO

Filmtage Tübingen e.V.

Hintere Grabenstr. 20

D-72070 Tübingen

Tel.: +49 7071 56 96-58

E-Mail: [cinelatino@filmtage-tuebingen.de](mailto:cinelatino@filmtage-tuebingen.de)

Website: [www.filmtage-tuebingen.de](http://www.filmtage-tuebingen.de)

Festivalleitung: Paulo Roberto de Carvalho,

María Vallecillos Soldado

Programmauswahl: Paulo Roberto de Carvalho

Festivalkoordination: Katrin Beck, Martin Hattendorf

Festivalassistentz: Jana Bohle

Finanzmanagement: Paulo Roberto de Carvalho,

Pola Hahn, María Vallecillos Soldado

Finanzberatung: Irene Jung

Marketing: Antonia Epp, Pitou Schlesinger

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit: Pitou Schlesinger,

Martin Hattendorf

Social Media: Antonia Epp, Yuliia Nosova

Koordination mit den Städten: Paulo Roberto de Carvalho,

María Vallecillos Soldado, Katrin Beck, Martin Hattendorf

Gästeservice: Vivienne Frey

Filmkopie-Betreuung: Sven Naiser

Schulvorstellungen: Katrin Beck, Martin Hattendorf

Organisation in Stuttgart: Dagmar Butterweck,

Angelika Schiffer, María Vallecillos Soldado

Organisation in Freiburg: Carsten Stark

Programmheft Redaktion: Eva Hieber

Katalogtexte: Eva Hieber, Katrin Beck, Jana Bohle, Antonia Epp, Lea Geigle, Martin Hattendorf, Miriam Kroiher, Yuliia Nosova, Pitou Schlesinger, Melanie Schadt

Lektorat: Sabine Oswald, María Vallecillos Soldado,

Yuliia Nosova, Katrin Beck

Übersetzung: María Vallecillos Soldado

Festivalbüro: Katrin Beck, Martin Hattendorf

Technisches Veranstaltungsmanagement: Sven Naiser

CineSalón: Jana Bohle, Paulo Roberto de Carvalho

Filmtage Büro: Florian Bauer

Buchhaltung: Armin Schreiner

EDV-Betreuung: Florian Bauer, Philipp Biermann

Festivaltrailer: Sven Naiser

Gestaltung Plakat und Programmheft:

Uli Gleis ([www.uli-gleis.de](http://www.uli-gleis.de))

Internet-Gestaltung: Alexander Gonschior

([www.agowebworks.de](http://www.agowebworks.de))

**CO2-neutral gedruckt**



In den letzten Monaten sind **Gabriele Elsäßer** und **Jörg Wenzel** von uns gegangen.

Über viele Jahre hinweg begleiteten sie das CINELATINO und wirkten mit Leidenschaft und Engagement mit. Wir sind ihnen sehr dankbar für die wertvolle Bereicherung als Kolleg\*innen und Freund\*innen des Festivals.

## Alphabetisches Verzeichnis aller Filme

Adiós, Cuba .....	25
Agarrame fuerte .....	40
Al sur del invierno está la nieve .....	16
Altars .....	20
Antes la lluvia .....	21
Bosque arriba en la montaña .....	12
Chicas tristes .....	35
Cuidando al sol .....	13
El diablo fuma .....	36
Eva .....	23
Flores de mi tierra .....	26
La hija cóndor .....	14
La lucha .....	47
La misteriosa mirada del flamenco .....	17
La reserva .....	37
Las líneas discontinuas .....	48
Los ciclos .....	41
Mala reputación .....	41
Más allá de lo que imaginas .....	27
Memoria de una herida .....	12
Perros .....	44
Primer encuentro .....	27
Río abajo, un tigre .....	49
Romería .....	51
Será inmortal quien merezca serlo .....	27
Si la vida me diera un deseo .....	27
Siempre vuelven .....	45
Sorda .....	52
Suçuarana .....	15
Todos los peces .....	22
Un cabo suelto .....	46
Wir, die Wolfs .....	19



**FILM  
COMMISSION**  
Region NeckarAlb

[www.film-neckaralb.de](http://www.film-neckaralb.de)



**Location oder  
Filmschaffende?**

**Kostenlos hier eintragen:**

[www.film-bw.de](http://www.film-bw.de)

¡Muchas gracias  
por el regalo!

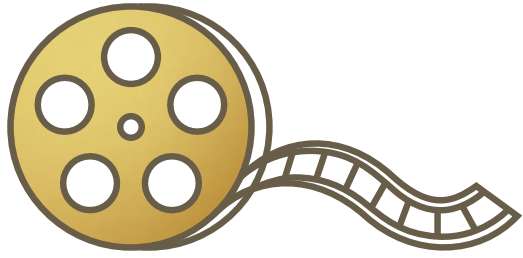


Sprachen *richtig* lernen!

[www.vhs-tuebingen.de](http://www.vhs-tuebingen.de)



Mehr Sprachen: Mehr Wir.  
vhs sprachenschule



# Si su inmueble debe desempeñar el papel principal.

(Wenn Ihre Immobilie die Hauptrolle spielen soll.)

Egal, ob Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung  
verkaufen, vermieten oder bewerten möchten –  
das Drehbuch dazu kennen wir aus dem Effeff.



**GEORG KERMANIDIS**

DER TÜBINGER MAKLER

METZGERGASSE 39 • 72070 TÜBINGEN • T 07071 964 90 70

[WWW.KERMANIDIS-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.KERMANIDIS-IMMOBILIEN.DE)